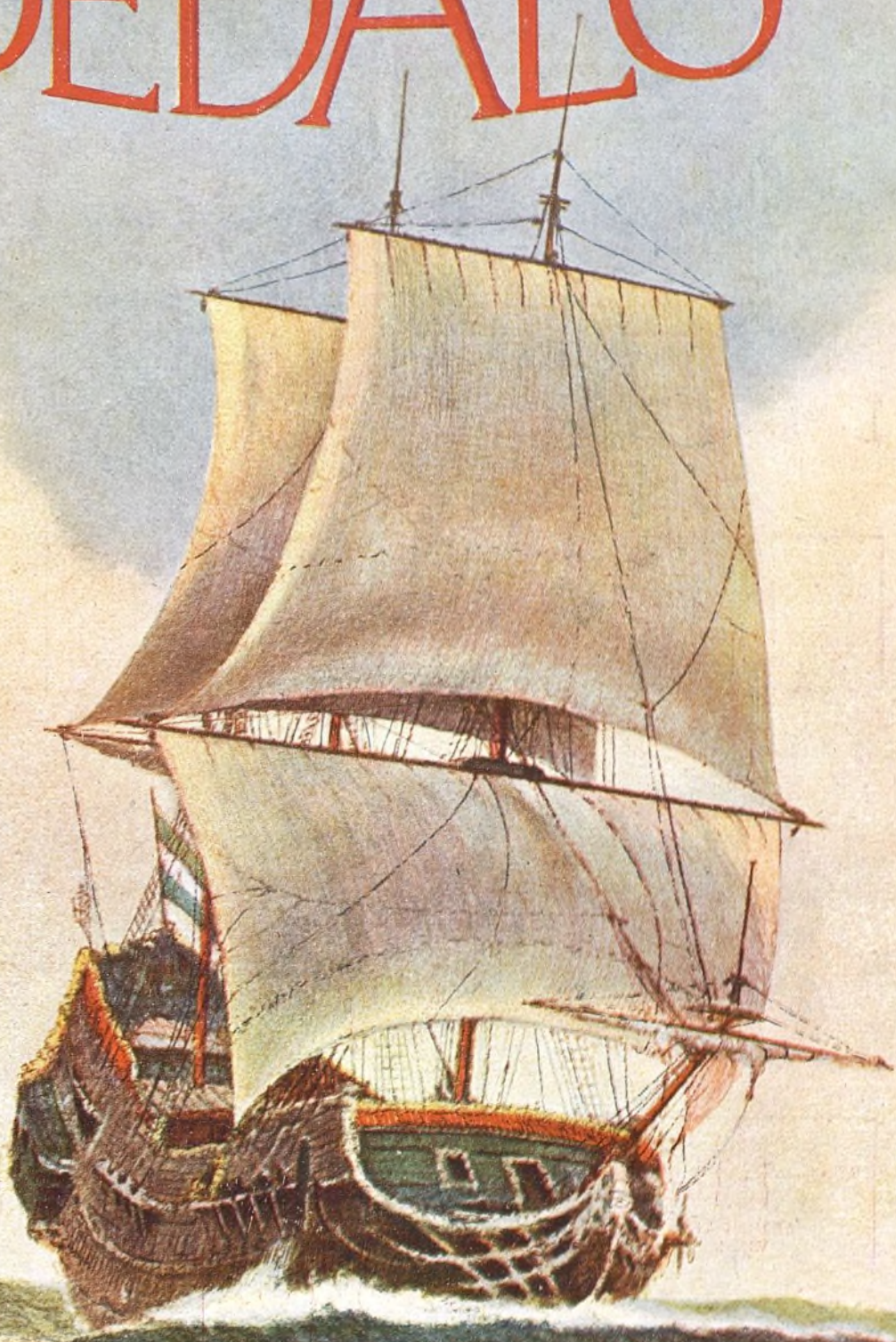
Vol. I.—Núm. 16. 15 octubre 1922.

DÉDALO



Precio: 1,50 ptas.

Ayuntamiento de Madrid

ZENITRAM

Bujías	Pesetas
50	5
100	7
200	10
400	15
600	20
1.000	25

ZENITRAM "BLUE"

Bujías..... 5, 10, 16, 25, 32, 50 — 1,75

ZENITRAM

BUJÍAS	CRISTAL Claro — Ptas.	CRISTAL Mate. — Ptas.	BUJÍAS	CRISTAL Claro — Ptas.	CRISTAL Mate. — Ptas.
25 ó 32	3	3,30	400	12	13,20
50	3,75	4,15	600	18	19,80
100	5	5,50	1.000	22	24,20
200	8	8,80	2.000	35	38,50

½ watt. ZENITRAM

Es la lámpara preferida por los inteligentes

Bujías..... 5, 10, 16, 25 — 2,30

ZENITRAM VELA

Bujías..... 5, 10, 16, 25, 32, 50 — 2,50

ZENITRAM SOL

Bujías.. 2 a 5, 3,50 ptas., sin pico.
2 a 16, 2,80 — con —
25 a 32, 3,50 — — —
50, 4 — — —
100, 6 — — —

ZENITRAM AUTO

El esmerilado aumenta el 10 por 100. Descuentos al por mayor

Exclusiva de MARTÍNEZ H.NOS

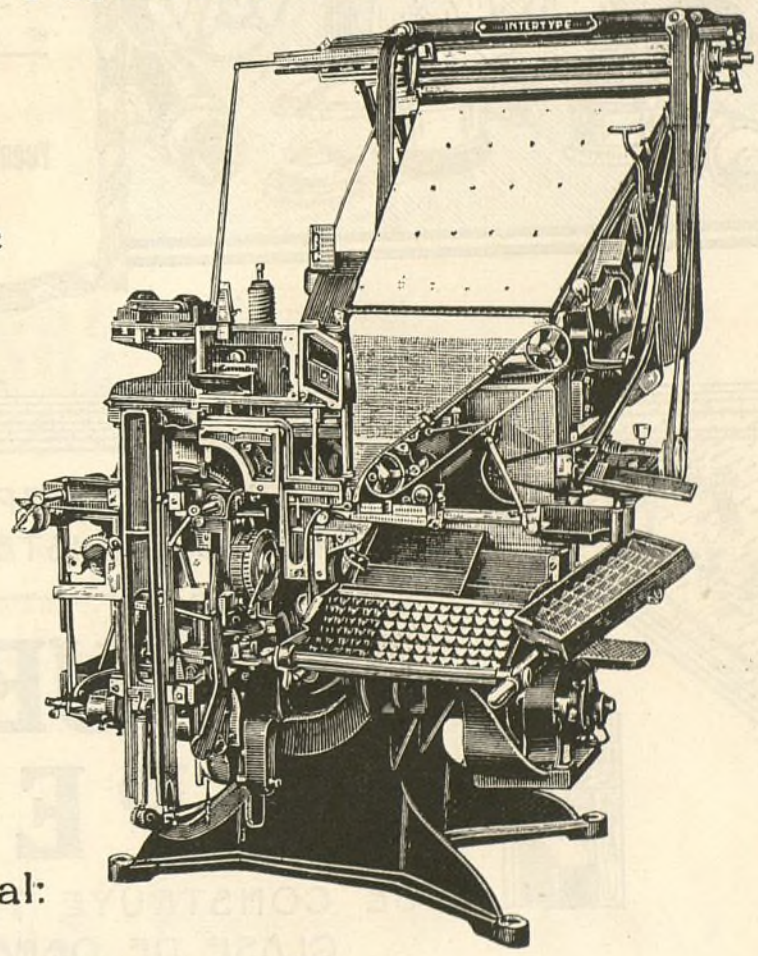
Aparatos, Maquinaria y Material eléctrico

Fuencarral, 12 MADRID Tel. 50-87 M.

Ayuntamiento de Madrid

MAQUINAS DE COMPONER INTERTYPE

ENTREGAS INMEDIATAS SOBRE MUELLE NEW YORK O A 60 DIAS MONTADA Y FUNCIONANDO



Pago contra documentos de embarque o por convenio especial

Agencia general:

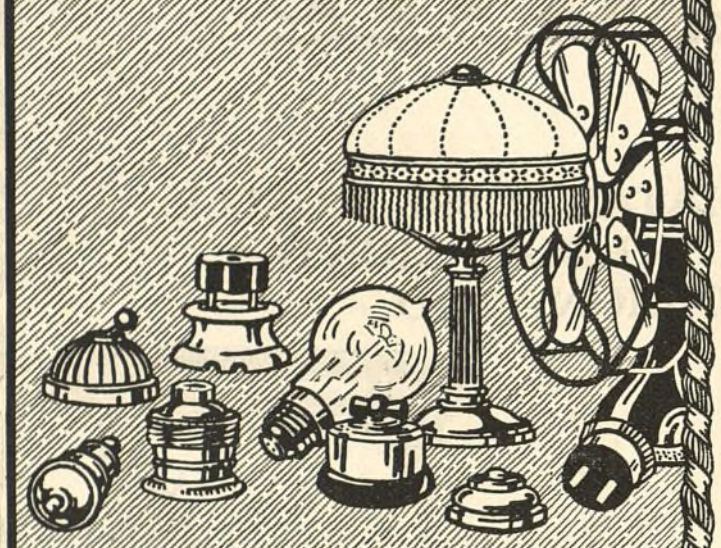
JOSE N. DE URGOITI

Larra 6 · MADRID ·

Ayuntamiento de Madrid

MATERIAL ELÉCTRICO

RAMÓN ROMERO



MATERIAL PARA INSTALACIONES DE LUZ ELECTRICA Y TIMBRES

LAMPARAS DE FILAMENTO MÉTALICO Y MEDIO WATTIO

APARATOS, BRAZOS, GLOBOS, TULIPAS Y PRISMAS

VENTILADORES Y ESTUFAS ELECTRICAS

Fuencarral, 68. Teléf. M. 15-99

MADRID

TALLER DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA

DE

MANUEL LOPEZ

SE CONSTRUYE TODA CLASE DE OBRA

PALMA ALTA, 6, MADRID

Ayuntamiento de Madrid

AGENCIA DE TRANSPORTES

Sus potentes y rápidos camiones, y el personal especializado con que cuenta, le permiten ofrecer a usted

VENTAJOSOS PRESUPUESTOS

y la seguridad de que sus mercancías, por delicadas que sean, han de ser transportadas sin sufrir daño alguno

PIDALOS HOY MISMO

LARRA, 6 MADRID

Teléfono J-518

Ayuntamiento de Madrid

VIUDA DE MARUGÁN

COMPRA Y VENTA DE TODA CLASE DE TRAPOS, HIERROS VIEJOS Y DEMAS METALES

GENERAL RICARDOS, 3
MADRID
Teléfono núm. 80-07.

Plomo y zinc nuevo en lingotes de buenas marcas.

Desperdicios de matadero, astas, huesos, crines; papeles viejos de imprentas, archivos, etcétera; vidrios rotos, gomas y otros varios.

Venta de toda clase de materiales usados procedentes de las compañías ferroviarias, como carriles, bridas, ejes, acero en muelles, hierro fundido, chatarra maciza, etc., etc.

Trapos para la limpieza de maquinaria.

IMPRENTA Y LITOGRAFIA
ARTISTICAS

A. DE ANGEL
ALCOY (S. EN C.)

Especialidad en obras de gran lujo, carteles murales, almanaques y toda clase de trabajos litográficos de carácter artístico.

Atocha, 30 duplicado
MADRID-A

Teléfono núm. 25-43 M.

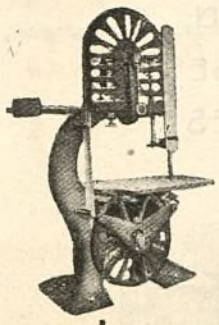
Ayuntamiento de Madrid

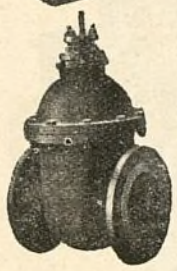
"EL MATERIAL INDUSTRIAL"

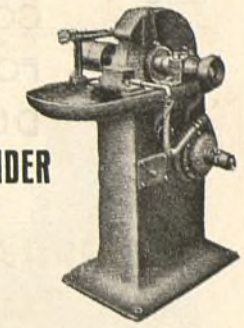
C.ia A.ma BILBAO = APARTADO N.º 194

Capital social: 2 000.000 de pesetas.

Constituída el año 1900.





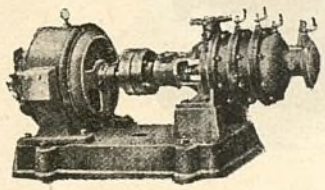


SUCURSALES: SAN SEBASTIÁN-MADRID-ZARAGOZA-GIJÓN-SANTANDER

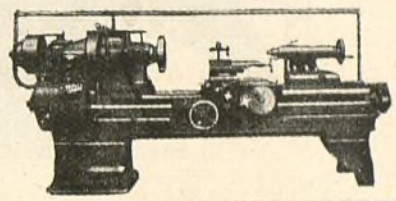
Apartados: 81 946 248 150 90

Máquinas para hierro y labrar madera. - Motores eléctricos, transformadores, etc. - Máquinas de rectificar y esmerilar «MAYER». Taladradoras y rectificadoras eléctricas «WAGEOR». - Bombas centrífugas y de vapor «KLEIN SCHANZLIN & BECKER». - Básculas «FAIRBANKS». - Molinos por cilindros para trigo y maíz sistema «TATTERSALL». - Material para ferrocarriles: ruedas, bandajes, etcétera, «BAUME & MARPENT». - Martillos y máquinas perforadoras y material para minas «HOLMAN BROS LTD.». - Material de bucear «SIEBE GORMAN».-Poleas de chapa «ONEIDA».-Transmisiones. - Correas de todas clases. - Valvulaje, etc.

Accesorios en general.



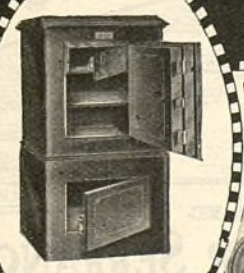
AGRADECEREMOS SOLICITEN PRECIOS



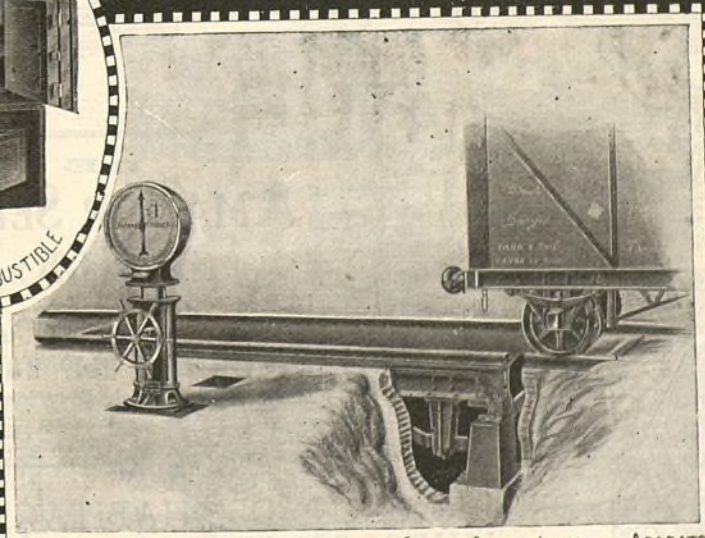
FABRICA NACIONAL DE BASCULAS Y ARCAS PARA CAUDALES

S. TORNER Y C.IA

(FUNDADA EN 1880)



ARCA INCOMBUSTIBLE



BÁSCULA-PUENTE, CON DISPOSITIVO DE CALAGE AUTOMÁTICO Y CON APARATO PESADOR, TAMBIEN AUTOMÁTICO, MARCADOR INSTANTÁNEO DE PESADAS.

PROYECTOS, PRESUPUESTOS Y CATALOGOS, GRATIS

BASCULA PORTATIL

DIRECCION POSTAL: APARTADO 273

BILBAO

Ayuntamiento de Madrid

TALLERES RODRIGUEZ IRIARTE

CONSTRUCCIONES METÁLICAS, ESTAMPACIÓN,
FORJA Y CONSTRUCCION DE TODA CLASE
DE MATERIAL MÓVIL DE FERROCARRILES

I R U N

TALLERES DE PINTURA DORADO Y REVOCO

DE

AMADOR SERRANO É HIJO

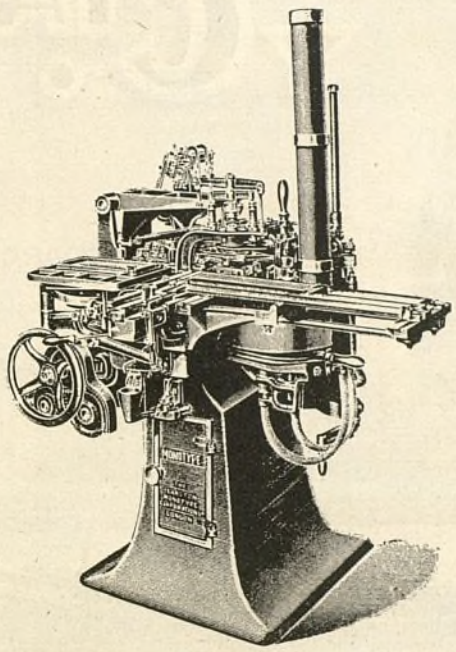
Cardenal Cisneros 64
MADRID Telº 289

DECORACIÓN DE HABITACIONES,
MUEBLES Y FACHADAS

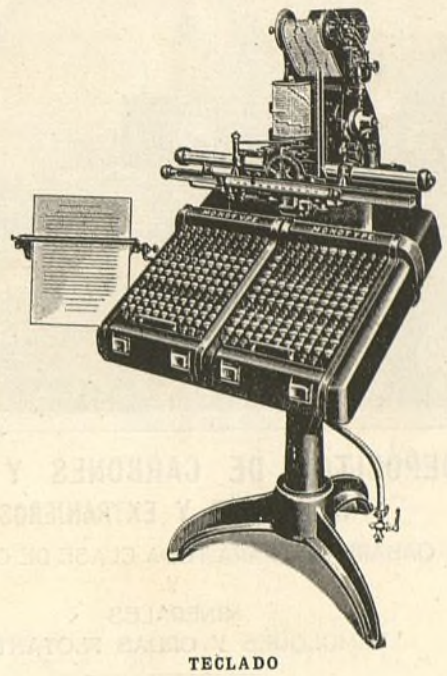
IMITACIONES A MADERAS,
MÁRMOLES Y BRONCES

Ayuntamiento de Madrid

MONOTYPE



FUNDIDORA



TECLADO

Unica máquina que funde y compone tipos sueltos de calidad igual a los de las mejores fundiciones, desde el cuerpo 5 al 14 Didot, con un sencillo cambio de molde y con una producción que varía desde **8.000 letras** del cuerpo 14 hasta **10.500 letras** del cuerpo 5, por hora.

La producción de la **MONOTYPE** es independiente de la habilidad del obrero, puesto que la fundidora va movida a motor.

La **MONOTYPE** ahorra los gastos de inmovilización de material, por servir la tira que perfora el teclado para diferentes composiciones sucesivas.

Produciendo la **MONOTYPE** tipos sueltos, son facilísimas las correcciones, cambios, intercalados de clisés, etc.

Más de **cincuenta** máquinas **MONOTYPE** colocadas en España, entre las cuales se cuentan las adquiridas últimamente por **Editorial Labor (Sociedad Anónima)** y la **Gaceta de Cataluña,** de Barcelona; **Editorial Elexpuru Hermanos (Sociedad Anónima),** de Bilbao; **Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa,** de San Sebastián; **Compañía Anónima Calpe** y **Prensa Gráfica de Madrid.**

Detalles y presupuestos:
Valencia, 266.-Barcelona

G. REGONDI

SUCESOR DE A. ROLANDO
Teléfono 31-37 A.

Ayuntamiento de Madrid

GARCÍA Y C.ia

Telegramas: BENGOARCIA

BILBAO

DEPÓSITOS DE CARBONES Y COKES

NACIONALES Y EXTRANJEROS

GABARRAJES PARA TODA CLASE DE CARGAS

Y

MINERALES

REMOLQUES Y GRUAS FLOTANTES

Oficinas: Estación, 2. Tel. 344.-BILBAO

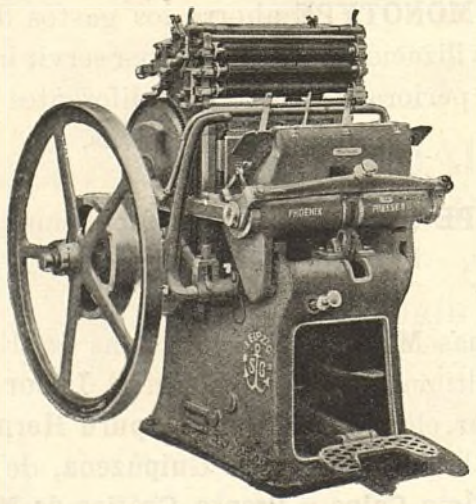
Los impresores del mundo entero reconocen que las

MÁQUINAS "FÉNIX"

construídas exclusivamente por la Casa SCHELTER & GIESECKE,

son, sin disputa, las mejores que se conocen para la ejecución de toda clase de impresiones, estampados en relieve, corte e impresión a la vez.

Multitud de testimonios y referencias comprueban que es la máquina más perfecta, robusta y productiva entre todas sus símilares. ¡Todas procuran imitarla, pero ninguna la iguala bajo ningún aspecto!



Máquina "FÉNIX"

Pasa de 9.000 el número de máquinas "FÉNIX" actualmente en uso.

9.000 referencias de todo primer orden, pues no hay ningún cliente descontento de tan magnífica máquina.

Pídase lista de referencias en España y Portugal y descripción detallada de estas máquinas a los

Representantes exclusivos para España y Portugal:

Rodríguez y Bernaola.

Plaza Elíptica, 8.-BILBAO

Ayuntamiento de Madrid

EDIFICIO DEL BANCO DE BILBAO, EN MADRID

GAMBOA Y DOMINGO
S. EN C.
INGENIEROS

CONSTRUCTORES
DE OBRAS
EN
HORMIGON ARMADO

CASA CENTRAL
BILBAO
Aguirre, 13.-Tel. 16-03.

SUCURSAL
MADRID
San Marcos, 37.

BALDOSAS DE CEMENTO
— FABRICADAS EXCLUSIVAMENTE CON MATERIALES DE PRIMERA CALIDAD —

LOS TALLERES DE
LINKE-HOFMANN WERKE
AKTIENGESELLSCHAFT
ABTEILUNG FÜLLNERWERK
Warmbrunn (Silesia)

construyen con arreglo a las exigencias modernas y a la más perfecta ejecución **las máquinas más acreditadas** para

Fábricas de papel, cartón, pasta, celulosa y pasta de madera

De todos los talleres de exportación de máquinas alemanas de papel, según la estadística oficial, también el año que acaba de transcurrir figuró nuestra casa en **el lugar primero.**

Nuestros talleres centrales de Breslau suministran vagones de ferrocarril, locomotoras y máquinas a vapor, etc.

Ayuntamiento de Madrid

Talleres Tipográficos

Gran taller de fototipia y cromograbado. Pídannos catálogos y precios.

Encuadernación de toda clase de libros de lujo y rústicas a precios económicos.

PROVISIONES, 12

MADRID

Ayuntamiento de Madrid

JUAN PUEYO

IMPRESOR

LUNA, NUM. 29

MADRID

TELÉFONO 14-30-M

TELÉFONO 14-30-M

ASTORECA, AZQUETA Y C.IA

Casa central: BILBAO. Buenos Aires, 13. Teléfono 20-54.

UNICOS AGENTES EN ESPAÑA DE

The United Spanish Coal Company of Great Britain Ltd.

En la cual están interesadas las importantes Compañías

ATLANTIC COALING COMPANY LTD.
BLANDY BROS & CO.
CORY BROS & CO. LTD.
HAMILTON & CO.
HULL BLYTH & CO. LTD.
LAMBERT BROTHERS LTD.
MANN GEORGE & CO. LTD.
WILSON SONS & CO. LTD.

DEPOSITOS TERRESTRES Y FLOTANTES DE CARBON Y COK

SUCURSALES

CORUÑA	VIGO	HUELVA	MÁLAGA	BARCELONA
Linares Rivas, 14	Montero Rios, 27	Sagasta, núm. 48	Tomás Heredia, 27	Llauder, 1 principal
Teléfono 185	Teléfono 688	Teléfono 52	Teléfono	Teléfono A. 49-46

Dirección telegráfica y telefónica: PORTU

Ayuntamiento de Madrid

PASTAS DE MADERA

DE TODAS CLASES

QUIMICAS O MECANICAS

AGENCIA PARA ESPAÑA

DE LA

Société Générale des Pâtes à Papier

NORDLING, MACÉ & C^IE

FUEROS, 12.-TOLOSA

Dirección telegráfica: NORDKEL-TOLOSA

Claves: ABC 5.ª ed. - ZEBRA 3.ª ed. - Teléfono núm. 161.

Sté Gle des Pâtes à Papier NORDLING, MACÉ & Cie

Domicilio social:

11, rue de la Pépinière, París (VIII)

Dirección telegráfica: NORDKEL - PARIS

Claves: ABC 5.ª ed.—ZEBRA 3.ª ed.—NEW - ZEBRA

Teléfonos . . . . GUTENBERG 45-95
GUTENBERG 21-32
GUTENBERG 35-93

CASAS EN STOCKOLMO, CHRISTIANIA, AMBERES

Ayuntamiento de Madrid

COMPAÑÍA ANÓNIMA DE PRODUCTOS QUÍMICOS

BARCELONA

FABRICAS EN LAS CORTS DE SARRIA

SULFATO DE ALUMINA 17/18 Y 14/15, EXENTO DE HIERRO Y SIN ÁCIDO LIBRE, TERRÓN Y POLVO, EN CLASES ESPECIALES, PARA LA FABRICACIÓN DE PAPEL

Acidos sulfúrico, nítrico y clorhídrico. Sulfatos de hierro y de sosa. Bisulfato de sosa. Alumbre amoniacal. Aluminato de sosa. Minio de plomo. Litargirio. Sulfuro ferroso, etc.

OFICINA CENTRAL: 23, calle Moncada, 23, BARCELONA

Dirección telegráfica: SULFÚRICO

AGENCIA CON DEPÓSITO PARA EL SULFATO DE ALÚMINA

Sucesores de LIMOUSIN HERMANOS.—Tolosa de Guipúzcoa

FUEL OIL Y DIESEL OIL

El vapor tanque español EBROS ha llegado al puerto de Ceuta con un cargamento de 4.000 toneladas de **petróleo,** para quemadores de **calderas** y para **motores Diesel,** de la importantísima Compañía TEXAS, de Nueva York, y suministrará desde el citado puerto de Ceuta a cualquier puerto español. Los señores consumidores de estos combustibles de la Península pueden dirigirse solicitando precios a la C.ª Vasco-Valenciana de Navegación, Bilbao, o bien en **Madrid,** a

Don Rufino de Orbe, Leganitos, 47, o
Don J. Alvaro Muñoz, plaza de Cánovas, 4.

Ayuntamiento de Madrid

Ch. Lorilleux y Cía

FÁBRICA DE TINTAS

LA MAS ANTIGUA Y LA MAS IMPORTANTE DEL MUNDO

TIPOGRAFÍA

LITOGRAFÍA

Colores secos.

Barnices.

ESPECIALIDADES PARA MÁQUINAS OFFSET Y ROTOGRABADO

MADRID: *Santa Engracia, 14.* — ***BARCELONA:*** *Cortes, 653.*

PARIS: *16, Rue Suger.*

FABRICA EN BADALONA

CINCUENTA SUCURSALES Y FABRICAS

VIDRIERAS ARTISTICAS

EN FIGURA Y DECORACION

VIDRIOS DE TODAS
CLASES Y ESPESORES
PLANOS Y CURVOS

ESPECIALIDAD EN RÓTULOS Y DECORACION DE LUNAS MARMOGRABADAS EN ORO

GRANDES DEPOSITOS Y FABRICACION DE LUNAS EN BLANCO Y DE ESPEJOS BISELADOS

A. DEPRIT

BERASTEGUI, 2
BILBAO

PIDANSE PRESUPUESTOS Y BOCETOS

Ayuntamiento de Madrid

ACTIVITAS
AGENCIA DE SEGUROS

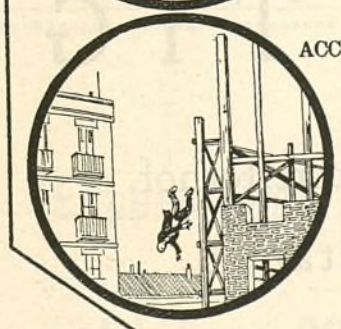
REMITIRA A USTED GRATUITAMENTE, SI LO SOLICITA,
PRESUPUESTO CONTRA EL RIESGO
DE

INCENDIOS Y EXPLOSIONES

PERDIDA DE COSECHAS

SINIESTROS MARITIMOS

ENFERMEDAD VEJEZ



ACCIDENTES DEL TRABAJO

RESPONSABILIDAD CIVIL

ROBOS

Nuestra Agencia, que trabaja con todas las Compañías de Seguros establecidas en España, tiene colocados por su mediación más de

LARRA, 6 **50.000.000 de pesetas.** MADRID

Ayuntamiento de Madrid

LAS MAS GRANDES EXISTENCIAS EN ESPAÑA

MARCA REGISTRADA

R. M. Nosworthy

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA
"GRANITOL"

PRODUCTOS DE
THE WINTERBOTTOM BOOKCLOTH Co. Ld.

TELAS PARA ENCUADERNACIÓN
— — CALCAR DIBUJOS
PAPEL — — —
— FERROPRUSIATO
— GALICO
— DE GUARDAS
— — FANTASÍA
PERCALINA INGLESA
LAVALES
CABEZADAS
CINTAS E HILOS
ALAMBRE, PELICULAS, ETC.
MAQUINARIA MODERNA "SMYTH"
PARA ENCUADERNACIÓN, ETC.

MADRID: Calle de Martín de los Heros, 78.

PRODUCTOS DE
THE BRITISH PLUVIUSIN Co. Ld.

CUEROS ARTIFICIALES "GRANITOL"
ESPECIALES PARA TODOS LOS RAMOS
AGREMAN
TACHUELAS
BOTONES
HULES CHAROLES
BOQUILLAS
CIERRES, ASAS, ETC.
MAQUINARIA PARA CALZADO,
CURTICIÓN, ETC., ETC.

BARCELONA: Calle de Valencia, 225. Teléfono 3.259 A

HUGO HARTIG

HAMBURGO: Bahnhofsplatz-Klostertorhof.
ESTOCOLMO, Nybrogatan, 3.
PARIS
NUEVA YORK
GOTEMBURGO
HELSINFORS

Ayuntamiento de Madrid

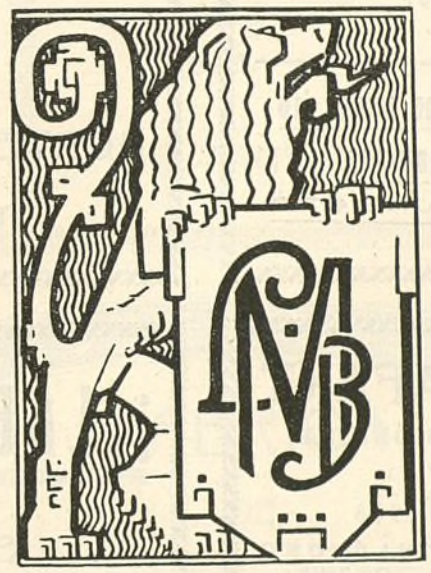
FARBWERKE, VORM. MEISTER LUCIUS & BRÜNING

HOECHST S/M. (ALEMANIA)

▣ ▣ ▣

Grandes fábricas en HOECHST s/m. (Alemania)

COLORES de ANILINA, Básicos, Ácidos, al Cromo. Directos (Dianiles), al Azufre (Thyogénes). AÑIL M. L. B.



COLORES TINA (Hélindones), ALIZARINAS. Productos químicos. Productos para la Fotografía tricroma, etcétera.

Especialidad en PRODUCTOS FARMACEUTICOS

Especialidad en COLORES PARA LA INDUSTRIA PAPELERA

▣ ▣ ▣

Venta exclusiva en España:
PRODUCTOS QUÍMICOS
MEISTER LUCIUS & BRÜNING, S. A.
BARCELONA: Cortes, 671

Venta exclusiva
en las Provincias Vascongadas:
VIUDA DE PEDRO BERGOL
TOLOSA (Guipúzcoa)

Ayuntamiento de Madrid

LATIEGUI Y COMPAÑÍA

BILBAO

MADERAS DE PINO EN TABLAS, TABLONES, VIGAS

TALLERES MECÁNICOS

EXPLOTACIONES FORESTALES

Telegramas y telefonemas: LATIEGUI, BILBAO

Oficinas: IBÁÑEZ DE BILBAO, 16

Depósitos y talleres: TRAVESÍA URIBITARTE

Teléfono núm. 679

IMPRENTA ARTÍSTICA

SÁEZ HERMANOS

Especialidad en obras de lujo, impresos en bicolor y tricolor, folletos, revistas y toda clase de trabajos comerciales

NORTE, 21 MADRID

TELÉFONO 17-65 J.

JULIO FIOL RAFART

REPRESENTANTE-COMISIONISTA MATRICULADO

CASA FUNDADA EN 1908

TELEGRAMAS: FIOL-PROVENZA, 243

TELÉFONO G-745

BARCELONA: PROVENZA, 243

PRIMERAS MATERIAS PARA LA **FABRICACIÓN** DE **PAPEL**

TRAPOS CLASIFICADOS DE ALGODÓN, HILO, CÁÑAMO, YUTE; CUERDAS, ALPARGATAS, LONAS, ETC., ETC.

PASTAS DE **MADERA MECÁNICAS** Y **QUÍMICAS** DE TODAS PROCEDENCIAS.

PASTAS DE **TRAPO** DE ALGODÓN, HILO, YUTE, PROCEDENCIAS EXTRANJERAS.

LANAS SUCIAS Y LAVADAS

DESPERDICIOS DE ALGODÓN, LANA, YUTE, CÁÑAMO, ABACÁ, PAPELES, ETC.

¡¡LABORATORIOS!!

Su instalación, ampliación y reposición la hace y completa

Doctor T. Torrecilla

FARMACÉUTICO

Fábrica de artículos en vidrio soplado de areómetros y termómetros

FARMACIA Y DROGUERÍA

BARQUILLO, 37

Teléfono M-17. MADRID Apartado 794.

Ayuntamiento de Madrid

Anónima Mefar Madrid

Moratín, 27

EFECTOS TIMBRADOS

PARA MEDICOS

Y

FARMACEUTICOS

ESTABLECIMIENTO

TIPOGRAFICO

M. CARNICERO

DOCUMENTACION

EN GENERAL

PARA LA INDUSTRIA

Y COMERCIO

FABRICA

DE

TINTAS DE IMPRENTA

TINTAS DE ESCRIBIR

EMILIO HUNOLT

BEASAIN

(GUIPUZCOA)

Ayuntamiento de Madrid

THORVALD SCHIÖTT

BILBAO

España, Noruega, Francia, Suecia, Finlandia.

PASTA DE MADERA DE TODAS CLASES

Agente exclusivo en España para

Aktieselskapet TOTEN CELLULOSEFABRIK,

Christianía, Noruega

(Producción anual: 15.000 toneladas pastas bisulfitos.)

L'Union des fabriques finlandaises de Cellulose

HELSINGFORS (Finlandia)

Producción anual ca. 300.000 toneladas.

DIRECCION TELEGRAFICA

SCHIÖTT-BILBAO

Tel. 28-59. Codes: A. B. C. 5Ed. Zebra 3rd.

Calle Príncipe, núm. 2. - BILBAO

Ayuntamiento de Madrid

LA UNIÓN Y EL FÉNIX ESPAÑOL

COMPAÑÍA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL: 12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS
COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

57 AÑOS DE EXISTENCIA

Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos.

Alcalá, 43
MADRID

Seguros sobre la vida. Seguros de valores.
Seguros contra incendios.
Seguros contra accidentes.
Seguros marítimos.

ANDRÉS AMLAND

CONSIGNATARIO DE BUQUES

TELEGRAMAS: AMLAND
SCOTT'S CODE 10TH EDITION

BILBAO

POST BOX 138
TELÉFONO 678

AGENTE DE

Dampskibsinteressentskabet GARONNE
Managers: Fearnley & Eger Kristiania.
Servicio regular de vapores entre Noruega, Francia, Norte de España y viceversa.

Rederiaktiebolaget: SVENSKA LLOYD
Gotemburgo.
Servicio regular de vapores entre Suecia, Francia, España, Portugal, Italia y viceversa.

Dampskibsaktieselskabet OTTO THORESENS LINIE

KRISTIANIA

Servicio regular de vapores entre Noruega, España, Portugal, Francia, Italia y viceversa.

BEOTIVAR Y COMPAÑIA, S.DAD L.TDA

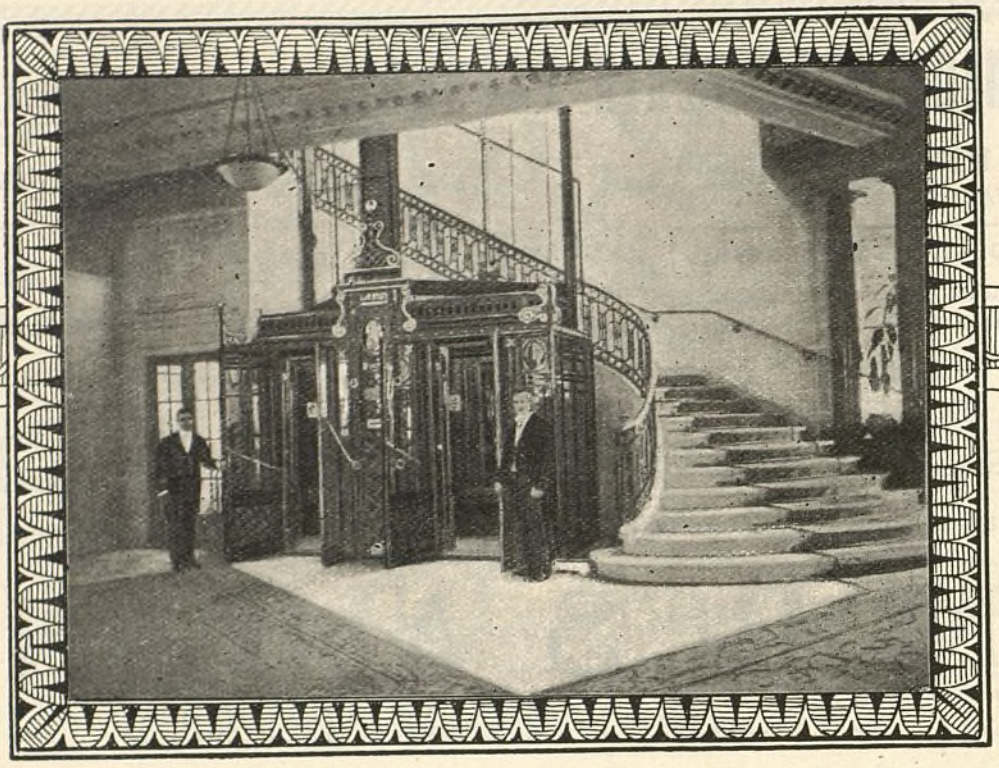
INTEGRADA POR LA PAPELERA ESPAÑOLA, LA PAPELERA MADRILEÑA, PAPELERA BEOTIVAR, SOCIEDAD ESPAÑOLA DE TEJIDOS INDUSTRIALES, LA SOLEDAD, D. JUAN JOSÉ ECHEZARRETA Y D. PATRICIO ELORZA

COMPRA TODA CLASE DE RESIDUOS DE PAPEL

Y GARANTIZA SU TRANSFORMACIÓN EN PASTA PARA LA FABRICACIÓN DEL MISMO

APARTADO 158 — MADRID — TELÉF. J. 16-08

Ayuntamiento de Madrid

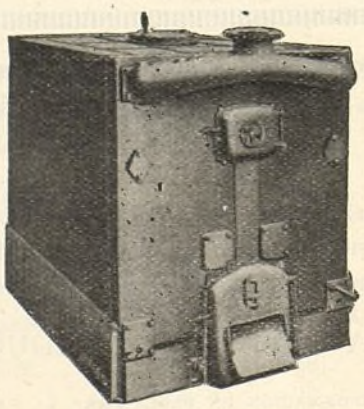


ASCENSORES Y CALEFACCIONES

BOETTICHER Y NAVARRO

ZURBANO, 53

MADRID



Ayuntamiento de Madrid

TELÉFONO. 590

BANDERAS. ENCERADOS.
LONAS IMPERMEABLES.
LONAS PARA VELAS.
LANILLAS DE TODOS
TIPOS Y CLASES

TOLDOS PARA FERROCARRILES.
CARROS. CARRETONES.
MUELLES
Y TIENDAS

MEDALLA PREMIADA EN ESPAÑA
IMPERMEABLES
FINOS
A MEDIDA

JUAN DE BILBAO-GOYOAGA Y HERM.º

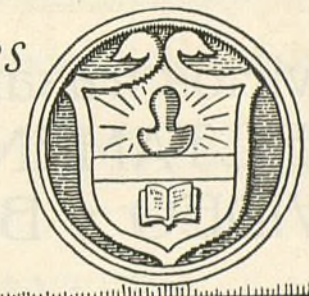
BARRIO DE LA BOTICA Nº 43 y 44 **DEUSTO-BILBAO**

FABRICA DE TOLDOS IMPERMEABLES PARA F.F.C.C. Y CONSTRUCCION DE VELAMEN PARA BUQUES

IMPRENTA-FABRICA DE BOLSAS Y ALMACEN DE PAPEL

Especialidad en trabajos comerciales

BILBAO
F. del Campo 6 y 9
Teléfono 1306



RIVAS y C.ª S en C.

COLVER BROTHERS, LTD.

PILOT WORKS
SHEFFIELD (Inglaterra)

Especialidad en toda clase de cuchillas para fábricas de papel

Cuchillas holandesas, cuchillas circulares, cuchillas para cortar papel, rascadores, etcétera, etcétera

FABRICANTES TAMBIEN DE

Sierras circulares, cuchillas para cepillar y cualquier otra herramienta para máquinas para trabajar madera

PROVEEDORES DE CUCHILLAS DE "LA PAPELERA ESPAÑOLA"

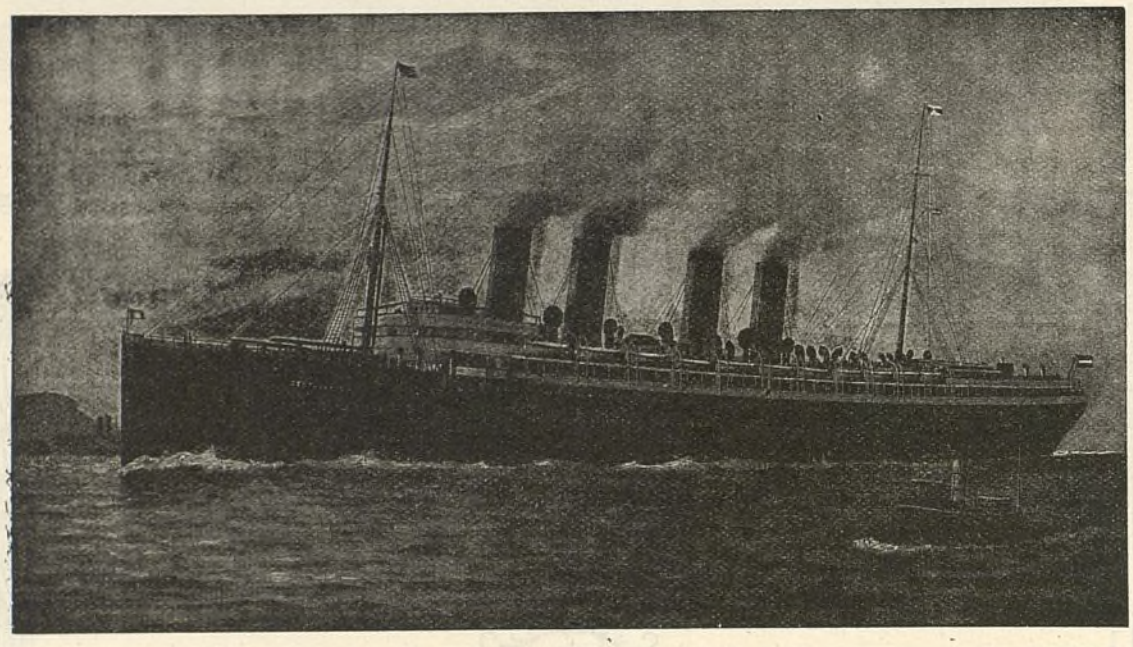
PROSPECTOS Y PRESUPUESTOS A DISPOSICION DE QUIEN LOS PIDA

Ayuntamiento de Madrid

EDMUNDO COUTO.-BILBAO

CORREDOR MARITIMO JURADO

NAVEGACION-TRANSPORTES-SEGUROS



VAPOR "HANSA"

Servicios trasatlánticos de lujo desde BILBAO DIRECTAMENTE a CUBA, MEXICO, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES y vía BRASIL

Por las Compañías

Hamburg Amerika Linie, Hamburg Südamerikanische D. Cr., y en combinación con las indicadas empresas, para Chile, Perú y Patagonia, Puerto Rico, Los Angeles, San Francisco, Habana, Santiago de Cuba, Cienfuegos, Caibarién, Matanzas y demás puertos de Cuba, New-York, Boston, Filadelfia y Baltimore. Servicios a Hong Kong, Shangay y Yokohama, y por el Canal de Panamá, a San Francisco de California.

□ □ □

Se admiten pasajeros de primera en camarotes de gran lujo, primera, segunda y tercera, y carga para dichos puertos.

Para informes y expendición de billetes dirigidse a

DON EDMUNDO COUTO

Apartado 308, BILBAO.

Esta Agencia está autorizada por el Consejo Superior de Emigración.

Ayuntamiento de Madrid

EDITORIAL "ELÉXPURU HERMANOS, S. A."

BILBAO

Capital: 1.000.000 de pesetas.

TALLERES: *Tipografía, Litografía, Encuadernación, espléndidamente dotados de los más modernos elementos de producción. Publicación de obras y revistas. Impresos comerciales e industriales y para la Banca*

ESPECIALIDADES DE LA CASA: Trabajos artísticos de gran tirada, en litografía, para etiquetería, propaganda, carteles, etc. Fabricación sobre encargo de libros rayados con o sin cosido especial y encuadernación la más sólida y acabada

Libros y carpetas de hojas cambiables *(Manskrib y M. E., núm. 2, patente de la Casa)*, con extraordinaria aceptación en el mercado.

ALAMEDA DE MAZARREDO, 16 ❧ BILBAO

INDUSTRIAS DE LA MADERA

HIJOS DE AQUILINO LANTERO

Casa central: MADRID, Alvarez Baena, 2.

ALMACENES Y FÁBRICAS EN

BILBAO, GIJÓN, CORUÑA, VIGO Y VILLAGARCÍA

Importadores de maderas del Báltico y americanas

Maderas del país.
Cajas para envases.

Dirección telegráfica:
«LANTERO»

Madera para minas.
Hierros y aceros.

Ayuntamiento de Madrid

LA REGION

DIARIO INDEPENDIENTE
DOS EDICIONES DIARIAS

Director: ALFONSO MADRID

REDACCION, ADMINISTRACION
Y TALLERES

Torrecilla, 20, Valdepeñas

Teléfonos: Dirección, 106. Administración, 64

Dirijase toda la correspondencia al Director
APARTADO DE CORREOS NÚM. 1

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Valdepeñas: Un mes, 2,50 pesetas
Resto de España: Un mes, 3 ídem
Número suelto, 10 céntimos

Ayuntamiento de Madrid

LITOGRAFIA COMERCIAL

JUAN UGARTE

Facturas, membretes, circulares, tarjetas, etiquetas, letras, cheques, recibos, carteles, acciones, catálogos, etcétera.

BILBAO:
Santa María, 5
Tel. 1.171

M. Estefanía, interesado en la Casa

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Cal hidráulica,
Cemento Portland,
Yesos,
Azulejos,
Baldosas,
Mosaicos,
Bañeras,
Fregaderas,
Inodoros,
Urinarios
y Lavabos,
Bombas inglesas
para agua.

Estufas de todas
clases,
Cocinas
económicas
y a gas,
Chimeneas
francesas
e inglesas,
Tuberías
y demás efectos
de fundición
y
construcción.

LUIS DE FATRAS

ANTES FATRAS HERMANOS

MERCED, núm. 1 (esquina a Ribera)

BILBAO

URIZAR Y ALDECOA
BILBAO

HIERROS Y ACEROS
EFECTOS NAVALES

Aceites, grasas y valvolinas para engrases de maquinaria; cotones, sebos, correas, pinturas para buques, cables para minas.

CASA CENTRAL: BILBAO. Buenos Aires, 15
SUCURSALES: BARCELONA. Ancha, 53
SAN SEBASTIAN. Miracruz, 11

Teléfonos: 903 - 1.964.—Telegramas y telefonemas, URICOA

FEDERICO DE MAÓRTUA

PRODUCTOS RESINOSOS
ESPECIALIZADOS A LA
FABRICACION DEL PAPEL
"EXTRACOLA"

LIMPIAS
(SANTANDER)

Ayuntamiento de Madrid

La Papelera Española

FÁBRICA DE FIELTROS PARA MÁQUINAS DE PRODUCIR PAPEL

Rentería

Fabricación
de
fieltros de lana
y fieltros ligeros de lana y algodón.

□ □

Unica fábrica en España exclusivamente destinada a fabricación de fieltros para máquinas de papel.

FLORIDA, 8, MADRID
COLÓN DE LARREÁTEGUI, 20, BILBAO
BAILÉN, 6, BARCELONA

Ayuntamiento de Madrid

S. A. PAPELES CIANOGRÁFICOS

Fabricación de papeles sensibilizados para usos industriales. Especialidad en papeles ferroprusiatos, sepia y ferrogálico. Papeles cuadriculados. Papeles para dibujo de todas clases.

FÁBRICA Y ALMACÉN
ESPARTERO, 22
BILBAO

ESTABLECIMIENTO TIPOGRAFICO

NIETO Y CÍA

CONFECCION DE TODA CLASE DE TRABAJOS TIPOGRAFICOS, ASI COMO DE LIBROS DE CONTABILIDAD

O

TUTOR, 16. - MADRID

TELÉFONO 20-42 J

GRÁFICA UNIVERSAL

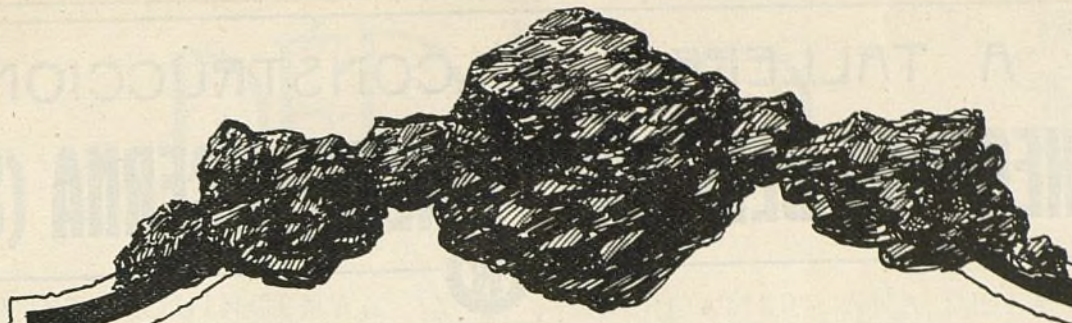
IMPRESOS PARA OFICINAS, COMERCIO E INDUSTRIA

OBRAS DE LUJO
REVISTAS ILUSTRADAS

Calle de la Princesa, 14.-- MADRID

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid



NO COMPRAR CARBONES

SIN ANTES PEDIR PRECIOS A LA

VIUDA DE REDRUELLO

Accionista de LA UNIÓN CARBONERA

Este almacén suministra a los principales industriales, colegios, comunidades religiosas, teatros, etc.

ANTRACITA

ENCINA

PIEDRA

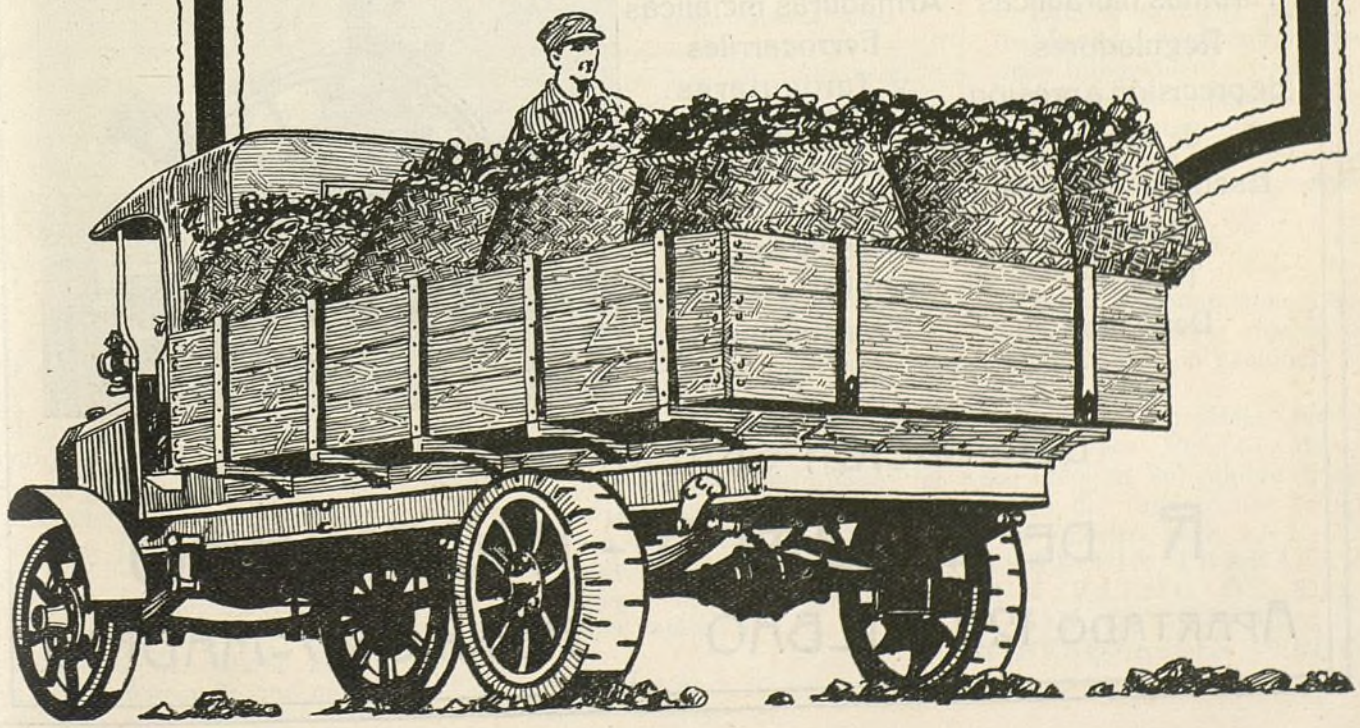
HULLA

LEÑA

COK

Teléfono 21-95 J.

Apodaca, 3, Madrid

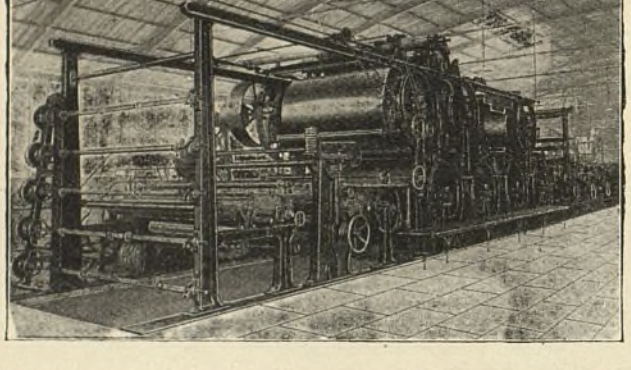


Ayuntamiento de Madrid

S. A TALLERES DE CONSTRUCCION DE

THEODORE BELL y Cía KRIENS-LUCERNA (Suiza)

DEPARTAMENTO: Máquinas para la fabricación de la pasta de madera mecánica, de papel y de cartón.



Máquinas para papel continuo,
con mesa plana o redonda, para todas clases de papeles y todas producciones.

Cortadoras transversales.
Cortadoras oblicuas. Recogedores automáticos de hojas.

Enrolladoras. - Bobinadoras.
Tronchadoras. - Mojadoras.

Calandras
para bobinas u hojas.

Máquinas para cartón "Enrollado". Satinadoras.

Máquinas para cartón continuo,
con mesa plana o en formas múltiples.

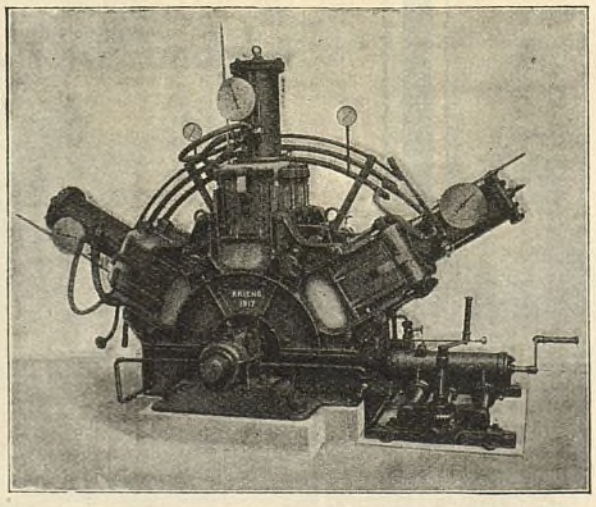
Máquinas para la fabricación de papel ondulado simple y a doble cara

DEPARTAMENTO:

Turbinas hidráulicas
Reguladores
de precisión a presión
de aceite
Esclusas móviles
Presas.
Tuberías.
Depósitos

DEPARTAMENTO:

Armaduras metálicas
Ferrocarriles
y funiculares.
Calderas
para la industria.
Prensas
hidráulicas para
metales, etc., etc.
Transmisiones



DELEGACION GENERAL PARA ESPAÑA

R. DE EGUREN - INGENIERO

APARTADO 122-BILBAO REINA, 5 y 7-MADRID

Ayuntamiento de Madrid

DÉDALO

FACETAS DE UN POLIEDRO

REVISTA QUINCENAL IBEROAMERICANA DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL DE LAS ARTES GRÁFICAS DEL LIBRO Y DE LA PUBLICIDAD

TELÉFONO 518-J
APARTADO DE CORREOS 4.003
SUSCRIPCIÓN EN ESPAÑA, 25 PESETAS
EXTRANJERO, 40 PESETAS

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
LARRA, 6
MADRID

AÑO I.—VOL. I.—Núm. 16. Madrid, 15 de octubre de 1922.

DE ECONOMIA NACIONAL

La necesidad de aprovechamiento de todas las humanas actividades debiera ser ley a la que no escapara ni un solo ciudadano de cuantos integran la sociedad actual.

No basta que la holgura de recursos permita a un sector social determinado aparecer exclusivamente como consumidor; sería necesario que aquella aportación de sus medios productores fuera una realidad y contribuyese al desenvolvimiento de la economía común, como sistema único para equilibrar la máxima potencialidad del trabajo nacional. La circunstancia de hallarse en un medio desahogado que permita al individuo emanciparse del trabajo para vivir no puede eximirle moralmente de contribuir a esa labor colectiva, de la que depende nada menos que la riqueza patria. Cada uno en su esfera debe ser, por tanto, un auxiliar efectivo de la obra común de engrandecimiento.

* * *

De las riquezas naturales de que un país pueda estar dotado es, sin duda, la más provechosa la agricultura. Su continuidad de rendimiento, su sencillez de explotación y la exigua preparación que para sus faenas requieren los braceros hacen de ella una fuente inagotable de riqueza.

Si a las favorables circunstancias expuestas se añade la especial situación geográfica de España sacaremos la consecuencia de que merece una singular atención su desarrollo más completo. Dótense a las zonas más áridas de un sistema de riegos, que a poca costa podrían conseguirse, dada la perfección de nuestro sistema hidrográfico; facilítense a los labradores, valiéndose de Bancos, Cooperativas y de préstamos, útiles modernos de cultivo y abonos que fertilicen y mejoren las condiciones de las cosechas; estimúlese su labor mediante participación en el rendimiento de la tierra, y se habrá conseguido una intensificación que se reflejará automáticamente en la economía nacional.

* * *

Es característica de los tiempos modernos, pródigos en vaivenes económicos, la desconfianza en colocar capitales en Empresas o Sociedades de nueva fundación.

Aun las ya establecidas, de no ofrecer una garantía indudable, tropiezan con graves dificultades para sus ampliaciones de capital.

Este retraimiento acarrea como consecuencia el menor y más difícil desenvolvimiento de las Empresas mercantiles e industriales, que, bien encauzadas y con un desenvolvimiento económico sin trabas, podrían ser en su día factores interesantísimos de riqueza.

Este retraimiento es probable que se acentúe cada vez más intensamente y que las emisiones y empréstitos del Estado disputen con ventaja a la Industria y el Comercio el apoyo de las clases adineradas.

* * *

Estas consideraciones, que parecen sugeridas ante la visión actual de la vida nacional, no lo son sin embargo...

En forma de profecía fueron condensadas por Bernardo Ward el año 1750 en su célebre frase, compendio del fundamento económico de nuestro país: «NI UN HOMBRE SIN TRABAJAR, NI UN PALMO DE TIERRA SIN CULTIVAR, NI UNA PESETA SIN CIRCULAR.»

Sumario:

De economía nacional.—Caolín y su empleo en la fabricación del papel, por Federico de Castro.—La imprenta y las obras inútiles, por Javier Solana.—¿Qué es una información comercial?—Enseñanza profesional: La Escuela de Aprendices Tipógrafos, por Francisco R. del Rivero.—De la Exposición sevillana.—Minucias gramaticales, por Manuel Ruiz Moreno.—Hay que nacionalizar, por J. J. Morato.—El problema de la pesca: Cómo se podría abaratar la vida en España, por Rodolfo Viñas.—La revista universal, por J. S. Oñe.—Ricino, por S. de Pedro.—La ideografía: ¿Una nueva escritura universal?, por Fabián Vidal.—Publicidad y administración: La publicidad educativa.—Papeles fotográficos.—La resistencia de los papeles de impresión para rotativas.—Suministros y concursos.

Ayuntamiento de Madrid

CAOLIN Y SU EMPLEO EN LA FABRICACION DE PAPEL

El caolín es un silicato de alúmina hidratada cuya composición generalmente es de 50 por 100 de sílice (SiO_2), 38 por 100 de alúmina (Al_2O_3) y 12 por 100 de agua, con trazas de hierro, calcio, etc.

El caolín bruto contiene muchas impurezas. Procede de las rocas graníticas, separándose de éstas por la acción de los agentes atmosféricos.

Antes de emplearlo en las fábricas de papel hay que proceder a purificarlo en distintos grados, según el empleo a que se destine.

Las impurezas que le acompañan son materias arenosas, y la cantidad en tanto por ciento que debe contener no debe pasar de 0,1 por 100 cuando se destina a papeles couchés, 0,25 por 100 para papeles finos y 0,50 por 100 cuando se destina para papeles ordinarios, como papel de impresión, etc.

El máximo que puede tolerarse es de 1,5 a 2 por 100 de materias arenosas, pues con un 2 por 100 no puede emplearse ni en los papeles más ordinarios.

La purificación de caolín, o sea la eliminación de las impurezas, se realiza por diversos procedimientos, y aun siguiendo el mismo método, se tiene en cuenta a lo que se destina, pues en un caolín para estucados es natural que se tengan ciertos cuidados que no son necesarios en un caolín destinado para papel de impresión. De todos modos, estos procedimientos de purificación consisten en desleir el caolín en grandes cantidades de agua; una vez diluído, digámoslo así, se hace pasar por una especie de arenero, parecido a los empleados en la fabricación de pasta de trapo, donde se deposita gran parte de la mica y demás impurezas; seguidamente se hace pasar por distintos depósitos más o menos grandes, donde se va depositando el caolín según su grado de finura; después se procede a su preparación para enviarlo al mercado, teniendo muy en cuenta la humedad.

Cuando un fabricante compra caolín debe fijarse mucho en el tanto por ciento de agua que éste tiene, pues de no hacerlo así compraría agua por caolín.

El porcentaje de humedad más conveniente es de 12 por 100. Cuando tiene menos de esta cantidad, generalmente se encuentra en estado de polvo, lo que origina mermas elevadas en el transporte fuera y dentro de la fábrica. Con más del 12 por 100 forma generalmente masas plásticas, difíciles de manejar en las fábricas. Hay que tener muy en cuenta que el caolín es muy poco higroscópico; generalmente no absorbe más de un 1 por 100 de agua; pero a pesar de esto, si se compró con un 12 por 100 de humedad, se comprarán 11 toneladas de agua por cada 100 de caolín.

Es importante tener en cuenta esta propiedad del caolín, no olvidando que un papel sin carga absorbe más humedad que uno cargado.

El caolín se emplea en la fabricación del papel, desde los principios de su fabricación, como carga. Hay quien cree que su empleo es una adulteración, y nada más lejos de la realidad.

Antes del empleo del cloro, para el blanqueo de la pasta de trapo se empleaba el caolín para obtener pastas más claras, pues éstas tenían el color propio del trapo. Después se fué generalizando su empleo; pero siempre tendiendo a mejorar el aspecto del papel, pues los fabricantes no podían tener interés en cargar, puesto que éste se vendía en hojas, mejor dicho, por superficie, y, por consiguiente, no podían buscar el aumento del peso.

Cierto es que los primeros que empezaron a fabricar papeles teniendo en cuenta el aumento de peso por la carga fueron los belgas, y que tras ellos muchos fabricantes se han lanzado cargando el papel en proporciones exageradas, lo que ha ocasionado no pocos disgustos a los mismos fabricantes. Empleando el caolín en proporciones convenientes se obtienen los papeles con la superficie muy unida, muy suaves, que permiten fácilmente la impresión y muy buen aspecto.

La resistencia del papel es menor cargando que sin cargar.

El empleo del caolín se generalizó cuando se empezó a fabricar papel con la máquina continua. La carga generalmente varía de 8 a 30 por 100 de caolín, dependiendo de la clase y peso del papel.

No todas las clases de papel admiten la misma carga, pues según la naturaleza de las fibras y el tratamiento que éstas han tenido influye poderosamente. Las fibras de *algodón* son las que retienen mejor el caolín, siguiendo el lino, celulosa de madera, paja, y, por último, la pasta mecánica.

Los papeles gruesos retienen mejor que los delgados.

La manera de cargar la pila influye también grandemente.

Se retiene más carga echando el caolín, cocido con fécula, antes de la cola, procurando que esté lo menos ácida posible la pasta, aunque esto es difícil, porque la acidez es necesaria para un buen colado.

La carga retenida por el papel se determina por incineración.

Las materias combustibles y volátiles del papel son: fibras, resina, cola, fécula y agua, y los incombustibles, carga y colores minerales. Generalmente la pérdida en caolín es de 25 a 30 por 100.

Condiciones que debe presentar el caolín.—El fabricante, al adquirir el caolín, es necesario se cerciore bien de lo que compra, y nada más natural que examinar la muestra que le ofrece el vendedor.

Todo buen caolín, sea para carga o para estucados, debe ser *blanco, muy untuoso y sin materias arenosas.*

Estas condiciones pueden apreciarse fácilmente de distintas maneras.

Blancura.—No es suficiente que nos parezca blanco el caolín que ofrecen; es necesario compararlo con una muestra tipo. Esta comparación se realiza haciendo una *papilla* con las dos muestras, la tipo y la que ofrecen, comparando luego el grado de blancura.

Muchas veces esto no es suficiente, pues hay vendedores de caolín que blanquean éste con colorantes de anilina y azul ultramar.

Nada más fácil que conocer la falsificación. Si cambia de color tratándolo con alcohol o con sosa cáustica, o desprende sulfhídrico (SH_2) tratándolo con un ácido, el color es ficticio.

Untuosidad.—Se hace una pequeña pelota con un trozo de muestra y con un poco de agua y se malaxa entre los dedos, observándose perfectamente la untuosidad en el deslizamiento, a la vez que se observa la cantidad de materias arenosas que contiene.

Si se coloca entre dos placas de vidrio una papilla de caolín, de la facilidad de deslizamiento de una sobre otra se aprecia asimismo, no sólo la untuosidad, sino también la adherencia.

Materias arenosas.—Hay muchos

Ayuntamiento de Madrid

aparatos para determinar las materias arenosas; pero un procedimiento sencillo, al alcance de todos, consiste en agitar un peso conocido en un vaso lleno de agua y pasarlo por un tamiz del número 200. Se hace un lavado hasta que el agua pasa clara; se deseca el residuo y se pesa, obteniéndose el tanto por ciento de arena.

Este tanto por ciento es interesantísimo que lo conozca el fabricante, pues la arena origina graves perjuicios en las máquinas y en el papel.

Las partes metálicas de la máquina continua, y sobre todo la tela, se desgastan fácilmente, y al incrustarse en las prensas y rollos de la calandra, marca el papel, llegando a agujerearlo como si fuera hecho con la punta de una aguja.

Es muy interesante que al comprar el caolín se fije, no sólo la humedad, grado de intensidad, blancura, materias arenosas, etc., sino también fijar el envase.

Es éste un detalle al que no suele dársele importancia, y puedo decir que en diversos ensayos hechos a conciencia encontré mermas elevadas, ocasionadas por el transporte del caolín en sacos, además de los inconvenientes que ocasiona la mezcla de la pita con el caolín, por lo que hay necesidad de destinar obreros para la separación de ésta, con el consiguiente recargo de precio por los jornales empleados.

Si es caolín destinado para estucados, entonces el caso es gravísimo; no hay procedimiento que no sea muy costoso que permita eliminar los trozos de pita que aparecen en la misma pintadora, pasando por tamices, por muy cerrados que sean, originando tan graves inconvenientes que sólo el que está al frente de una fábrica de estucados puede formarse perfecta cuenta.

Por todo lo anterior es siempre preferible comprar el caolín en barricas de madera, encontrándose seguramente economía si se parte del caolín empleado en fábrica.

FEDERICO DE CASTRO.

LA IMPRENTA Y LAS OBRAS INUTILES

En uno de los últimos números de DÉDALO se publicó un artículo en el que su autor relataba una *entrevista imaginaria* con el inventor de la imprenta.

Juzgaba éste que no se había dado aplicación debida a su invento y que éste ha producido a la Humanidad más daño que beneficio.

Quiso él que su obra sirviera para realizar una honda transformación al difundir las ideas de los hombres y que llevase a éstos a la concordia. Y, en efecto, esa transformación se hizo; pero no en el sentido del bien, como él pretendía, sino que cada uno utilizó el invento a medida de su deseo, y lo que debía servir para la propagación de nobles ideales y elevadas miras fué convertido en arma de combate para defender intereses mezquinos y difundir bajas pasiones.

Añade Gutenberg en esa *entrevista imaginaria* que «por dar a luz su obra fué él la causa de que la Humanidad perdiera el sosiego».

No. Si el célebre inventor y su interlocutor nos lo permiten saldremos a la defensa del primero.

No fué él el causante del desasosiego de la Humanidad. Fué ésta única y exclusivamente.

No son los inventores, por regla general, quienes han empujado a la Humanidad al lastimoso estado en que actualmente se encuentra. Los culpables de sus lacras y de las dolencias y los vicios que hoy la aquejan han sido los adaptadores de esos inventos, que, influídos por el egoísmo, por la avaricia y por la soberbia, los han prostituído, cambiando el destino para que fueron creados.

Así sucede con la imprenta. La libertad conseguida para estampar en letras de molde todo pensamiento ha dado margen amplísima a la impresión abundante de libros que, lejos de ilustrarnos, nos desorientan y nos perjudican. Pero no es éste sólo el mal. Sus raíces están mucho más profundas. Es seguro que no se leerían, y, por tanto, no se editarían tantas obras inútiles si estuviésemos capacitados para elegir nuestras lecturas.

Capacitados no en el sentido de poder tomar o dejar un libro, sino en el de saber buscar lo que debemos leer.

Dice Gutenberg (seguimos refiriéndonos a la *entrevista imaginaria)* que hay regiones de España en que el 80 por 100 de sus habitantes son analfabetos. Esta afirmación es errónea, a nuestro juicio. Los analfabetos —no en España, en otras muchas partes—dan un tanto por ciento bastante más elevado. Porque entendemos que no son analfabetos sólo los que no leen ni escriben. ¡Hay tantos que leen y escriben, pero que no saben leer ni escribir! En las escuelas enseñan a leer, pero no a *saber leer*; es decir, no nos enseñan a darnos cuenta de lo que leemos, a sacar deducciones de lo que leemos, a comparar, a *comprender* lo que leemos. Y de aquí proviene que leamos todo lo que cae en nuestras manos sin pararnos a reflexionar si es bueno o malo, si está bien o mal escrito, si es beneficioso o es perjudicial.

¿No sabemos todos que en los pueblos, y también en las capitales, hay una legión de niños que sólo acuden a las escuelas un tiempo limitado porque tienen que ayudar a sus padres en sus faenas? ¿Puede decirse que esos niños saben leer y escribir y que cuando lleguen a ser hombres tendrán capacidad suficiente para apreciar la diferencia que existe entre unos y otros libros?

Pero no es preciso llegar a este límite para poner de relieve el hecho. En muchos colegios, institutos, academias y hasta en universidades, es decir, en una gran parte de los centros de enseñanza, no se tiene en cuenta la capacidad mental del estudiante. Basta con que retenga en la memoria los libros de texto durante cada curso para ir aprobando las asignaturas y llegar al final de la carrera. No importa que no comprenda lo que estudia, que no se asimile la esencia de las diversas materias que pretende conocer. Es suficiente que recite «de carrerilla» la lección del día para ir obteniendo notas y aprobando.

Esta es, a nuestro juicio, la verdadera causa de la gran circulación que han conseguido esos libros inútiles que indicaba Gutenberg y que han dado a la imprenta una orientación distinta a la que el célebre inventor soñaba para su obra. La falta de una cultura sólida que lleva aparejada la incapacidad para elegir con acierto nuestros libros.

JAVIER SOLANA.

A punto de cerrar este número recibimos un radiograma de nuestro corresponsal en Buenos Aires anunciándonos la feliz llegada a aquella capital de nuestro querido amigo D. Nicolás M. de Urgoiti y su distinguida esposa.

Celebramos que hayan hecho sin novedad su viaje, y les deseamos una grata estancia en América.

Ayuntamiento de Madrid

¿QUÉ ES UNA INFORMACION COMERCIAL?

Seguramente la mayoría de las industrias nacionales han sido requeridas frecuentemente para conceder una información de su negocio por periódicos y revistas.

Estas, que en muchos casos concedemos hayan sido eficaces al fin de propaganda perseguido, exigen una serie de circunstancias sin cuya concurrencia su publicación resulta estéril, cuando no contraproducente, a los resultados para que fueron hechas.

Ya que nuestro valimiento no tenga el mérito necesario, una larga práctica en este aspecto de la publicidad nos induce a exponer algunas consideraciones que, a nuestro juicio, tienen gran importancia para su mejor desarrollo.

En primer término nos atendremos al género de Prensa en que las informaciones deben ser hechas, partiendo del supuesto que las industrias que las realizan son Empresas fuertes y modernas.

El periódico diario es, a nuestro parecer, el menos indicado para este género de informaciones. En él, que llega como vehículo de información de carácter popular a grandes núcleos de lectores, aparecen un sin fin de productos de orden personal: perfumes, jabones, específicos y otras tantas bagatelas, que resultan antagónicos con la gran producción nacional, neutralizando, por tanto, la profusión de sus tiradas con la reducida minoría de compradores a quienes cabe interesar cuantas aplicaciones presenta la tecnología industrial. Es un aspecto frívolo de la Prensa que no conviene al desarrollo de más propaganda que la de orden secundario y de consumo popular.

A las revistas gráficas de información tampoco compete la exposición de tales propagandas, pues éstas, además de ser mucho menos profusas en tirada, van generalmente a parar a manos de público menos predispuesto aún a este orden de la actividad. Su carácter es puramente recreativo, y en su colocación cuenta, por regla general, con gran cantidad de público femenino y deportista, de nulo resultado para los fines propuestos. Quédanos, por tanto, eliminando de la Prensa estas dos grandes facetas de publicaciones periódicas y diarias, las revistas llamadas técnicas. En ellas, generalmente especializadas en un sector de la vida comercial o industrial, médica, bancaria, etc., el anuncio, la propaganda, la noticia se espera; son periódicos cuya lectura total está asegurada por parte desde luego de un público más limitado, pero perfectamente preparado al estudio y reflexión de cuanto lee.

Esta es, pues, la parte que interesa cultivar para nuestros propósitos. La especialización de materias hace que sus lectores busquen la publicación como medio expansivo y de consulta para sus negocios, pues saben que su especialidad en aquel género de cosas es garantía de que sus artículos han de recoger las más recientes palpitaciones de la actualidad. Las revistas profesionales son una continuación del taller, la clínica o la oficina, que aglutinan con su circulación las más lejanas teorías y expanden los más atrevidos sistemas.

El carácter del anuncio en este grupo de revistas es, por otra parte, perfectamente distinto de los procedimientos que ordinariamente sirven de base a la publicidad general. Aquí no cabe que lo menos chocante o llamativo sea lo más práctico. No es el anuncio de sorpresa el llamado a causar más efecto en el lector; por el contrario, aquel que, dentro de su sencillez de texto y naturalidad de exposición, puede presentar una mayor efectiva garantía. No es la figura ni la redacción atrayente, sino la realidad, dicha en los mayores términos de concisión y claridad. Otra cosa sería desvirtuar el verdadero carácter de seriedad que debe ser pauta de quienes se dirigen a un público, al que no cabe apasionar con ambigüedades ni ditirambos.

Partiendo, pues, de esta especial condición, no cabe como verdadero reclamo de una información publicar otra cosa sino vistas de sus instalaciones productoras, otras que manifiesten sus obras terminadas, especialidades que preferentemente se cultivan, estadísticas y cifras que posean la elocuencia de su realidad, nombres cuya intervención en el negocio sean por sí solos efectiva garantía de seriedad y éxito y, en una palabra, cuantas manifestaciones de vigor y desarrollo puedan llevar al ánimo del lector el convencimiento de grandiosidad y suficiencia.

Lamentablemente, se desconoce en nuestro país, más que en ningún otro, la necesidad de cultivar este género de anuncio.

Podemos asegurar que grandes industrias, capaces como cualquier competidor extranjero de encargarse de obras de gran responsabilidad e importancia, por desconocidas no son ni siquiera consultadas, cuando, por motivo de grandes instalaciones, su concurso habría de significar una ventaja sobre la concurrencia extraña.

Son muchas las novedades americanas e inglesas que, precedidas de su correspondiente y bien organizada propaganda, presentan e introducen sus productos, mientras la producción nacional se acoge con recelo y a veces con conmiseración, atribuyéndola a copia infortunada de aquello que antes nos fué presentado y admiramos como feliz creación de un genio superior.

Nosce te ipsum: he aquí el lema que cabe aplicar con exactitud a las circunstancias actuales. Desprendámonos de prejuicios absurdos, y, unos dándose a conocer y otros poniendo de su parte por darse cuenta, hagamos honor a nuestros más elementales deberes ciudadanos amparando preferentemente con nuestro consumo a las industrias establecidas en España.

MAQUINARIA EN VENTA

Una Linotype, n.º 8, con crisol eléctrico y molde americano.

Una máquina Windsbraut, tamaño 100 × 142.

Una máquina Centurette, tamaño 60 × 99.

Para precios y condiciones dirigidse por escrito a la Administración de esta Revista.

Ayuntamiento de Madrid

La Escuela de Aprendices Tipógrafos

Se me invita a que escriba, para la culta revista DÉDALO, algo referente a la Escuela de Aprendices Tipógrafos. A decir verdad, aunque de escritor no poseo un ápice, me halaga sobremanera el pergeñar las presentes líneas, porque pienso en el granito de arena que ellas puedan añadir a la obra—ya iniciada—de nuestra instrucción profesional, mostrando una vez más los altruístas fines de ese centro de enseñanza.

Pero antes, por estimarlo de justicia, voy a dejar consignado un hecho que honra a los fundadores de esta revista. En el acto de la apertura del curso de 1922-23, celebrado por la Escuela de Aprendices el día 7 del actual, y durante la distribución de premios a los alumnos que los merecieron en el año anterior, por su aplicación y constancia, se recibió uno, consistente en un año de suscripción gratuita a DÉDALO, para el alumno que obtuviese el premio «Cervantes», y además el ofrecimiento, para años sucesivos, de instituir un premio anual en metálico.

Aunque en la Memoria correspondiente al año escolar de 1921-22, leída en el mencionado acto inaugural, ya se incluyó este rasgo, agradeciéndolo mucho, no es óbice para que lo anote aquí (expresando de nuevo, en nombre del profesorado de la citada Escuela, mi sincero reconocimiento por la delicada distinción), con objeto de que los lectores de esta publicación se enteren y sirva de ejemplo que imitar.

* * *

La Escuela de Aprendices Tipógrafos es una institución eminentemente obrera que la Asociación del Arte de Imprimir, de Madrid, creó el año 1904.

Resulta paradójico que fuesen los obreros y no los patronos quienes pensaran en la conveniencia y necesidad de perfeccionarse en el desempeño de su trabajo; pues al menos iniciado en estos asuntos se le ocurriría que, siendo el industrial el primer beneficiado con que el obrero se transformase de mecánico instrumento de la producción en un artista competente y de espíritu creador, fuese él, el patrono, guiándole un egoísmo bien entendido, quien instalase para tal fin las escuelas profesionales. Pero...

La realidad fué otra, y fenómeno tan singular tomó carta de naturaleza. La Asociación del Arte de Imprimir, al contrario que los industriales gráficos, veló por la belleza y esplendor del arte tipográfico; tuvo una meridiana visión del papel importantísimo que sus miembros debían desempeñar en la vida social; más aún: espoleada por el convencimiento pleno de que cuanto más instruído y competente sea el obrero de la imprenta, más preferido y apreciado será su trabajo, le indujo a crear una Escuela donde los jóvenes aspirantes a tipógrafo tuviesen la debida instrucción profesional. Y la creó, dando con tan edificante conducta un elevado ejemplo de abnegación y cariño a la tipografía, pues, careciendo de los indispensables medios que se precisan para garantir la eficacia pedagógica de sus enseñanzas, no le arredraron los obstáculos que halló en sus principios ni los sacrificios que se impuso para allanarlos.

La Escuela comenzó a funcionar modestamente, falta de recursos pecuniarios para perfeccionarse y ante la indiferencia y enemiga de algunos patronos, que, viendo en ella—equivocadamente desde luego—un serio peligro para sus intereses, no le prestaban la protección y ayuda que merecía por sus laudables propósitos.

Pero el entusiasmo y la tenacidad, cada día más crecientes, de la mencionada Asociación y el constante esfuerzo personal de los profesores han logrado que en los diez y ocho años que lleva la Escuela funcionando normalmente, ésta se haya mejorado en su fecundo desenvolvimiento. En la actualidad, tal centro instructivo tiene granjeado ya el respeto y la consideración de muchos; disfruta asimismo, aunque en pequeña escala, de subvenciones concedidas por el Estado y de donativos hechos por algunos patronos, incluso por la Unión de Impresores; y esto, que no quiere decir que su desarrollo actual sea próspero, ni mucho menos, evidencia que la meritísima labor que realiza esta modesta institución va reconociéndose aun por los más apáticos e indiferentes.

Las enseñanzas que se proporcionan a cuantos aprendices acuden a sus clases son las que figuran en este plan de estudios: Lectura, Escritura, Gramática castellana, nociones de idiomas extranjeros y técnica profesional. Estas asignaturas están distribuídas en cuatro cursos, al final de los cuales la Escuela expide, a favor de los alumnos que los terminaron, un diploma en que se acredita el aprovechamiento obtenido. Aun no ha sido posible implantar la instrucción práctica, tan necesaria como la teórica, por no disponer de elementos adecuados para ello ni de local donde instalarla; pero a principios de este año la fundición tipográfica Sucesor de J. de Neufville hizo un importante donativo de material de imprenta, que permite a la Escuela abrigar la esperanza—ya existe una base—de ver montado en breve plazo un taller, si, como es de esperar, obtienen buen resultado las gestiones que se realizan para encontrar local. También ofrecieron su valiosísimo concurso los fundidores Sres. Gans, Lencina y Corcuera.

* * *

Expuesto todo lo que sé de la Escuela que creó la veterana Asociación del Arte de Imprimir, sólo tengo que agregar que el número de alumnos que anualmente se matriculan en ella, con ser muy crecido, no lo es tanto como debiera ser, pues produce pena ver en los talleres tipográficos a muchachos que apenas saben leer ni escribir, que desconocen en absoluto la Gramática, la Aritmética y la Geometría, completamente divorciados de los centros de enseñanza.

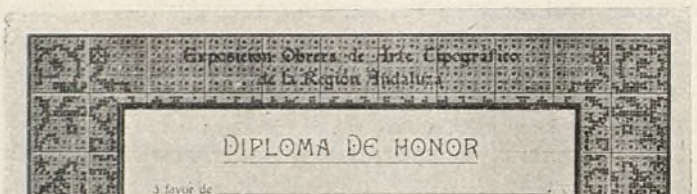
A los patronos, a los tipógrafos de buena voluntad y a cuantos desean el engrandecimiento de la tipografía toca recomendar y hasta exigir que los aprendices acudan a la Escuela profesional, pues si en éstos es disculpable, por sus pocos años, tan torpe conducta, en aquéllos es reprochable su apatía por corregir el mal.

FRANCISCO R. DEL RIVERO.

Ayuntamiento de Madrid

DE LA EXPOSICION SEVILLANA

Recientemente se ha celebrado en el edificio del Ayuntamiento de Sevilla la Exposición del Arte tipográfico, organizada por la Federación Gráfica Andaluza. La cantidad y calidad de las obras que a ella se han presentado, de las que son buena muestra las reproducciones que insertamos, han hecho del certamen que nos ocupa un magnífico alarde de buen gusto y revelan un decidido empeño de mejoramiento en el noble arte de la imprenta. Es tanto más laudable el propósito cuanto que para su realización no se ha contado con otros apoyos que la voluntad firme de unos cuantos trabajadores, merecedores por este solo acto de los mayores elogios.



Primer premio.

En esta Exposición se han exhibido trabajos muy estimables de composición, estereotipia, grabado y encuadernación, que han merecido la siguiente calificación en el reparto de premios celebrado, cuyo importe total en efectivo ascendía a 5.000 pesetas.

Sección de Imprenta.—Premio especial, de 500 pesetas, al diploma número 28, ejecutado por José Machuca Pérez y Juan Fernández Gallego, de la Casa Viuda de J. Muñoz, Huelva.

Accésit, de 200 pesetas, al diploma número 6, ejecutado por Eduardo Moreno y Carlos Aspery, de la Casa Beanland Malín y Compañía, Gibraltar, debiendo hacerse constar que los mencionados obreros pertenecen a la sección de la Línea de la Concepción.

Premio extraordinario, de 100 pesetas, al diploma número 38, ejecutado por Juan Maldonado y Miguel Lagares, de la Casa Miguel Mojarro, Huelva.

Premio primero ordinario, de 250 pesetas, a la fantasía número 133, ejecutada por Rafael Flores y José María Escalante, de la Casa de Liborio Vilches, Sevilla.

Premios ordinarios, de 250 pesetas, a las tricromías y otros trabajos, número 136, ejecutados por el maquinista José Luis González Rubiales, de la Casa Manuel Alvarez, Cádiz.

Premios ordinarios, de 200 pesetas, a la serie de trabajos números 63, 67, 68, 72, 74 y 75, ejecutados por José Villalobos y Miguel Morales Pérez, de la Casa Díaz y Compañía, Sevilla.

Convocatorias y otros trabajos, número 84, ejecutados por el maquinista Antonio Jurado, de la Casa Salido Hermanos, Jerez.

Premio ordinario, de 150 pesetas, a la fantasía número 143, ejecutada por José A. Gálvez Ríos y Juan Nieto Sánchez, de la Casa Cándido Rodríguez, Sevilla.

Sección de Estereotipia. Premio de 250 pesetas a varios trabajos de estereotipia plana, ejecutados por José López Ayora, operario de los talleres de *La Unión*, Sevilla.

Premio de 100 pesetas a José López García, de los mismos talleres.

Sección de Grabado.—Premio de 250 pesetas a varias planchas, designadas con el número 111, obra de Julio Pérez Palacios, de las Escuelas Salesianas, Sevilla.

Premio de 75 pesetas por una silueta grabada en madera, número 126, ejecutada por José González Villalobos.

Premio de 100 pesetas a dos muestrarios, números 147 y 148, ejecutados por Ricardo del Estad Díaz, de la Casa Jiménez y Vacas, Sevilla.

Segundo premio.

Tercer premio.

Premio de 75 pesetas por un estuche, número 97, ejecutado por Joaquín Carabia García, de la Casa Manuel Alvarez, Cádiz.

A la Comisión organizadora y a cuantos coadyuvaron a este certamen cúmplenos enviar nuestra cordial enhorabuena por el éxito obtenido.

Ayuntamiento de Madrid

MINUCIAS GRAMATICALES

Es el periódico diario—por su continuidad, su baratura, su fácil adquisición—casi el único elemento de ilustración de la masa no analfabeta del país.

Ello abona y encarece la necesidad de que este factor cultural haya de ser servido a los lectores con la mayor perfección humanamente posible en cuanto a su fondo—doctrina, opiniones—y a su estructura—lenguaje, ortografía—, y de que sus columnas sean arterias que expandan la savia de sus enseñanzas bellamente expresadas y correctamente escritas, y no recipientes que acojan las turbias aguas de un léxico chabacano por demasiado vulgar e impropiamente escrito, si no es para satirizarlo y caricaturizarlo, siempre, por de contado, de modo galano: *castigat ridendo mores.*

No suelen los escritores—particularmente los periodistas—prestar grande atención a minucias sintácticas, ortográficas o lingüísticas: unas veces, las menos—sinceramente lo creemos—, por ignorancia; otras, por la premura y rapidez con que han de servir a la inspiración, y las más, confiados en que los compositores tipográficos y el corrector de pruebas salvarán sus *lapsus* e impropiedades gramaticales.

En el bello edificio del lenguaje, los primeros otician de arquitectos, creadores del proyecto, planos y ornamentación, y a los segundos está encomendado el subalterno menester de ejecutar las disposiciones y mandatos emanados de aquéllos, para el debido acoplamiento de los diversos materiales, etc. ¿Puede lógica y racionalmente exigirse al creador y director de la obra que amase el yeso, fragüe el cemento y superponga las hiladas de ladrillo con la maestría que al albañil otorga la práctica de su oficio? En el símil, son los tipógrafos los albañiles; los arquitectos, sobrestantes, etcétera, son los escritores.

Con las antecedentes consideraciones queda demostrado que a los compositores tipográficos, y más aún a los correctores de pruebas—que han de perfeccionar la labor de aquéllos—, ha de encomendarse la depuración del lenguaje escrito. Pero para ello es preciso que el corrector tenga verdadera autonomía y acatada autoridad en el desempeño de su cometido, después de demostrada, claro está, la suficiencia que tan difícil oficio requiere; y aunándose estos requisitos podrá lograrse que las diversas publicaciones vayan a manos de sus lectores horras de muchos de los defectos de que en la actualidad adolecen.

Por si puede contribuir al logro de los anhelos en que las precedentes líneas se inspiran, escritas sólo a impulso del cariño a la profesión que me proporciona los imprescindibles medios de vida, nunca impelido por vano prurito de petulante sapiencia, señalaré a continuación algunos defectos lingüísticos que durante mis muchos años de práctica en la corrección de pruebas y de aprendizaje con ilustres y castizos escritores y periodistas he podido advertir en toda clase de papeles impresos:

Fautor.—Suele emplearse en equivalencia de autor. Con propiedad, sólo ha de usarse refiriéndose al que ayuda y favorece a otro en cualquier empresa o negocio; es término generalmente aplicado en mala parte.

Nimio.—No es sinónimo de pequeño, insignificante, fútil, etc., sino todo lo contrario: excesivo, prolijo, grande. El conde de San Luis comenzaba así un discurso de contestación al mensaje de la Corona: «Señora: La nimia bondad de Vuestra Majestad...»

Xerif.—Debe decirse y escribirse jerife, para diferenciarnos de los franceses, cuya j suena cual la x en castellano.

Al mando de.—Ir al mando de otro es ir mandado por él, a sus órdenes. Las tropas van al mando de un jefe; nunca un jefe al mando de las tropas.

Instabilidad y no *inestabilidad*, según todos los diccionarios.

Impudicia.—Ha de escribirse *impudicicia*, del latín *impudicitia.*

Que nos ocupa.—El asunto *que nos ocupa* expresa lo contrario de lo que queremos decir; somos nosotros los que nos ocupamos en o de un asunto o negocio.

Período álgido.—Sólo en Medicina y refiriéndose a enfermedades acompañadas de frío glacial: fiebre álgida.

Flácido.—Es barbarismo por fláccido, de flaccidez.

Ológrafo.—La Academia le añade una h al principio. Tiene igual estructura y análoga etimología que *holocausto:* del griego *holos* (todo) y *grafo* (escrito).

Inefable.—Empléase comúnmente mal por delicioso. Inefable vale lo que no puede expresarse con palabras; sinónimo de indecible. Puede, pues, decirse: un dolor inefable.

Verisímil.—Así lo escribe la Academia desde hace muchos años; también admite *verosímil*, pero da preferencia a la primera forma.

Avalancha.—Galicismo por alud, lurte. «—¿Qué ocurre? Pronto nos lo cuenta el camarero... ¡Es una *avalancha*, o bien lo que en castellano llamamos *alud!* ¿En dónde caerá el *alud?*» *(De Madrid a Nápoles.*—Pedro Antonio de Alarcón.)

Pristino.—Es esdrújula: prístino.

Acostumbrar a.—Es innecesaria la preposición en la acepción neutra del verbo acostumbrar. Debe decirse: acostumbro comer a las doce, etc.

Modisto.—Es reprensible el empleo de este vocablo, que trasciende a galaico. Según la Gramática y el Diccionario de la Real Academia, ha de escribirse, ya se refiera a varones o hembras, *modista* (común), como telegrafista, petardista, pianista, acuarelista, socialista, artista, periodista y todas las demás voces de igual terminación.

Hacerse ilusiones.—Galicismo puro. Las ilusiones, como las fantasías, no se hacen; se forjan, en sentido figurado.

Consumación.—Es barbarismo en el sentido de pagar el gasto de algún género consumido. Consumar es acabar. Consumir es gastar comestibles, hacer consumo, y consumición es consumo, acción de consumir.

Debe de.—Cuando la frase en que se emplee denote necesidad u obligación sobra la preposición *de:* El hombre *debe* ser bueno. Cuando suponga presunción, duda o sospecha, debe llevarla: El asesinato debió *de* cometerse a las seis de la tarde.

Latente.—Vale oculto, reservado. Es defectuosa la frase: continúa latente el problema que examinamos, y otras análogas, pues mal podrá observarse lo que está oculto. El cambio por *latiente* (de latir, palpitar, en sentido figurado) estaría más en razón.

Hacer milagros.—Los milagros se obran, no se hacen.

Esotérico y exotérico.—Son distintas sus acepciones. Esotérico: oculto, secreto. Exotérico: común, vulgar, público.

Mañana.—Es masculino aplicado al día siguiente al de hoy, y es adverbio de tiempo; es femenino si se refiere a la parte del día desde que amanece hasta mediodía. Es, pues, incorrecto decir: *mañana, a las ocho de la misma,* y resulta una concordancia vizcaína.

Porvenir.—Es galicismo en la equivalencia de tiempo futuro. Debe

Ayuntamiento de Madrid

escribirse *lo presente, lo por venir, lo futuro:*

«El mundo ha sido siempre de una [suerte;
ni mejora de seso ni de estado,
Quien mira *lo pasado,*
lo *por venir* advierte.»

LOPE DE VEGA.

«... ya he dicho que esta bestezuela no responde a lo *por venir...*»

«... que adivinaba todo *lo pasado* y *lo presente*, pero que en *lo de por venir* no se daba maña...». — (CERVANTES.)

Concebir. — Concebir, castellanamente, vale hacerse preñada la hembra; en sentido figurado, formar idea, hacer concepto de una cosa, es decir, comprenderla. La frase «una carta concebida en los siguientes términos» es galicana hasta la medula.

Cerca de.—Literato tan conspicuo como *Fígaro* dice a propósito de la frase «embajador de... cerca de...»: «Porque si del que se halla en una Corte se puede decir que está cerca de ella, ¿qué inconveniente habrá en que digamos que tenemos los ojos cerca de la cara y no en la cara?»

De momento.—Vale «de importancia», no «por ahora» ni «por el momento». Iriarte, en su fábula «Los dos conejos», nos da el verdadero sentido de esta locución:

«Los que por cuestiones
de poco momento
dejan lo que importa,
llévense este ejemplo.»

MANUEL RUIZ MORENO.

HAY QUE NACIONALIZAR

Querido amigo Bru: Debo a usted y a los camaradas correctores de «Calpe»—Cayhuela y mi antiguo colega de caja de hace sobre treinta años Pedro Sáez—el honor y la alegría de verme embarcado en esta nave gentil que se llama DÉDALO; he de considerarme, por tanto, aludido en el artículo de usted, claro, concreto y contundente.

Respondo a la alusión poniendo en la cuenta del cariño la parte de elogios que usted prodiga a los tipógrafos que aquí escribimos. ¡Muchas gracias!

Como en todas partes, en España se trabaja bien y se trabaja mal; como en todas partes, hay moldes infames bellamente estampados; como en todas partes, hay editores —llamémoslos así—que de aquellos libros que ya son bienes mostrencos —porque si el derecho a la propiedad de la tierra, que ningún humano creó, es punto menos que eterno, la propiedad de lo que creó la imaginación o el entendimiento prescribe—hacen mangas y capirotes.

Nuestro arte no progresó de un modo uniforme. Se han creado máquinas que son una maravilla de exactitud, un portento en la toma y distribución de la tinta, y además parece como si trabajasen para ellas exclusivamente las artes del grabado fotoquímico.

La parte de la tipografía que usted y yo practicamos no siguió el mismo paso. En el tipo móvil, profusión de titulares, nuevos caracteres corrientes, orlas, viñetas, cabeceras, remates, adornos, iniciales sin cuento, y de todo ello, efímera la mayor parte (¡y gracias a que ya tipógrafos y fundidores comenzamos a caer en la cuenta de que uno de los secretos de la belleza está en «la unidad dentro de la variedad»!). En lo demás, máquinas de componer—incluso la admirable monotipia, de porvenir espléndido—, que no llegarán jamás al *quid divinum* de la mano del operario artista.

Y al lado de estos adelantos surgió la división del trabajo, la creación de especialidades, muchas veces, por prematuras, incompletas: el paquetero, el mecanotipista, el platinero, el remendista, el jornalero a secas, el minervista. Categorías de operarios hábiles en lo suyo con frecuencia, pero, con frecuencia también, no conocedores del oficio en su integridad.

(En no recuerdo cuál diario madrileño—y aunque lo recordara no diría su nombre, porque no hace al caso—ocurrió que, o por escasez de gas o por falta de flúido eléctrico, hubo que substituir la composición mecánica por el tipo móvil... ¡Había mecanotipistas que no conocían la caja!)

La clientela, y el industrial por tanto, agravaron el daño pidiendo a lo impreso lo brillante, la apariencia, el relumbrón, que aun en nuestro arte viene a ser un «tente mientras cobro». Y aun esto de la profusión de orlas, rasgos y titulares «de fantasía», no mal impreso en colorines sobre papel muy estucado, es el colmo del arte junto a los trabajos baratos estampados sobre papel que por un lado es de esparto y por el otro de seda rutilante que anuncia los «binos de una vodega nueba».

Cuando yo comencé el oficio se iniciaba la etapa bochornosa y tristísima de la explotación del niño, haciendo del aprendiz una máquina de fabricar líneas, de producir ganancias; cuando usted aprendió, esta fase abominable de la evolución de la tipografía estaba en lo que, usando un lugar común muy apropiado, hasta por tratarse de un caso morboso, llamaremos período álgido.

El desarrollo bienhechor de la industria, la acción obrera y hasta nuestra modesta Escuela de Aprendices comenzaron a modificar la situación, y ya empiezan las aguas a volver a los viejos cauces del aprendizaje integral; claro es que sin perjuicio de que «después» cada cual se especialice según sus aptitudes.

Que hemos progresado, es evidente; pero no lo es menos que seguimos como mediatizados por la falta de elementos de trabajo neta y categóricamente nacionales.

Alemania, Inglaterra, los Estados Unidos, Italia, Francia... tienen fundiciones tipográficas que graban punzones nuevos con caracteres y accesorios adecuados al gusto nacional, al sentido artístico de la raza; así, los buenos impresos de estas naciones y aun de otras tienen el sello inconfundible que nos permite a los técnicos—y aun a los no técnicos—distinguirlos claramente.

Nosotros carecemos de estos elementos de trabajo, y cuando—siguiendo las corrientes actuales—queremos componer, por ejemplo, algo en estilo barroco, quienes lo hacen todo son el dibujante y el fotograbador.

Lo netamente español o castellano no pasó de ciertos rinconcillos... recónditos—y pase la redundancia—de los bellísimos trabajos compuestos y estampados con el gótico incunable y la letra de Tortis de Canibell, y de tarjetas y documentos impresos con el injustamente olvidado Torio que grabó y fundió el inolvidable D. Ceferino Gorch.

¡Digamos que ni el Sr. Gorch ni el amigo Canibell hicieron un buen negocio dibujando estos nuevos y castizos tipos y fundiéndolos!

Hay una arquitectura, una escultura, una pintura netamente españolas; arte también plástica la nuestra, ¿por qué no ha de haber caracteres, titulares, iniciales y accesorios españoles?

Y aunque no es esto lo que usted pregunta en su artículo, piensa que no estorba dejarlo consignado su compañero y amigo

J. J. MORATO.

Ayuntamiento de Madrid

CÓMO SE PODRÍA ABARATAR LA VIDA EN ESPAÑA

LABOR DE LA CAJA CENTRAL DE CREDITO MARITIMO.-SU IMPORTANCIA ECONOMICA Y SOCIAL

España no explota bien ni su agricultura, ni su minería, ni su ganadería. En estos tres aspectos de la riqueza nacional no hemos puesto ni el cuidado debido ni el esfuerzo necesario para conseguir el máximo rendimiento. Pero nuestra riqueza pesquera está, puede decirse, en un estado primitivo. A producir una honda evolución tiende la Caja Central de Crédito Marítimo, institución creada el año 1919, cuya labor intensísima está dando excelentes resultados y de la cual es conveniente que se hable para que trascienda a la opinión su esfuerzo patriótico.

El iniciador y los fundadores

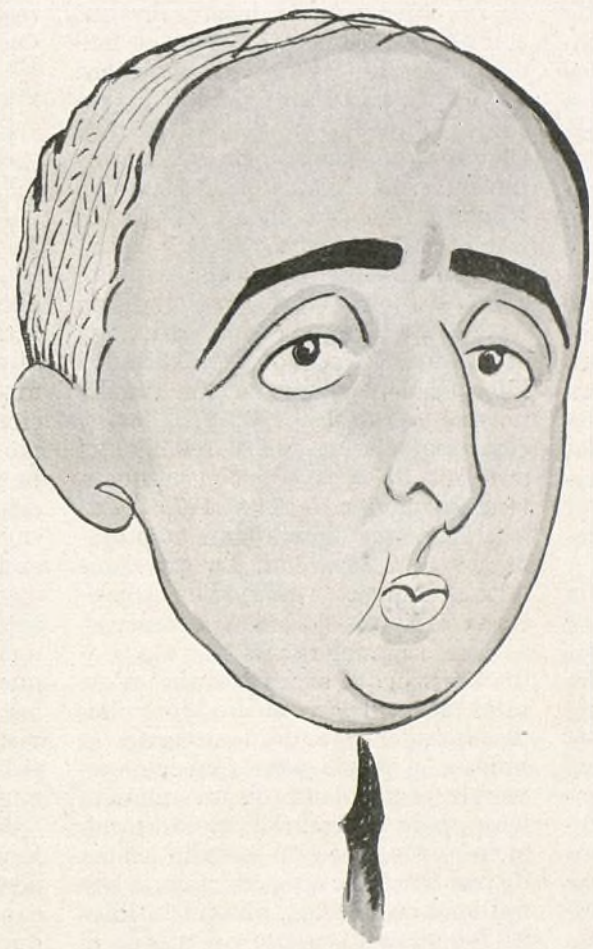
El iniciador de esta obra fué D. Alfredo Saralegui. He aquí algunas notas biográficas:

Nació en Ferrol, el 6 de enero del año 1883, de familia cuyos ascendientes son todos marinos, como él.

En 1913 hizo una campaña en la Prensa vizcaína con los seudónimos de «Lejía Rusa», «Ese» y «Capitán Aguileras», para la organización de una federación de pescadores vizcaínos, con el nombre de Asociación Protectora del Pescador, a cuya idea se adhirieron todos los pescadores de Vizcaya por medio de comunicados dirigidos por sus Cofradías a los diarios en que desarrolló la expresada campaña.

El año 15 presentó al sabio e inolvidable sociólogo D. Gumersindo de Azcárate su primitivo proyecto de Pósitos de Pescadores, a partir de cuyo momento contó la obra con la protección del entonces presidente del Instituto de Reformas Sociales.

Siendo segundo comandante de Marina de Almería, en los años 15 y 16, organizó el Real Club de Regatas, la Sociedad de Oceanografía, el Pósito de Pescadores y la Asociación Pan y Letras, destinada a procurar alimento e ilustración a los niños desvalidos. A su salida de dicha ciudad, el año 1917, el Ayuntamiento le nombró hijo adoptivo por las diversas instituciones benéficas y culturales por él creadas en dicha población. En dicho año fué llamado telegráficamente a Madrid por el entonces ministro de Marina general Miranda para que le expusiera los distintos proyectos sociales de que era autor, quedando a partir de este momento destinado en Madrid en la Dirección general de Navegación y Pesca y nombrado redactor social del *Boletín de Pescas*.



Apunte del natural por Pedro de la Fuente.

Perteneció a la Comisión de Reforma de la estadística de pesca, y en dos años tomó parte en campañas oceanográficas dirigidas por don Odón de Buen.

El año 17 redactó su primer proyecto de Caja Central de Crédito Marítimo, la cual fué creada en 10 de octubre de 1919 por el contraalmirante, de grata memoria, señor Flórez.

Entre otras condecoraciones, se halla en posesión de la encomienda de Alfonso XII. Actualmente dirigen desde la Comisión permanente esta interesante institución el director general de Navegación y Pesca, Sr. Cornejo, y los Sres. Riaño y Espejo. El actual ministro de Marina es un protector decidido de la obra social que realiza la Caja de Crédito Marítimo.

Finalidad de la institución

La Caja Central de Crédito Marítimo se creó el 9 de octubre de 1919, con un capital de 2.000.000 de pesetas, para fomentar la industria pesquera y procurar el bienestar económico y cultural de los pescadores por medio de Asociaciones cooperativas y *Pósitos de Pescadores;* abrir créditos en cuentas corrientes y hacer préstamos a las Cajas locales y a los Pósitos de Pescadores; relacionar a las entidades bancarias con estas instituciones; facilitarles el uso de embarcaciones y efectos de pesca adquiridos por el Estado; fomentar la cultura, creando escuelas y centros de estudios, bibliotecas, etc., en los Pósitos de Pescadores; dar a los obreros del mar la preparación científica necesaria para el progreso de la industria; dotarles de los medios económicos para que se conviertan en propietarios de embarcaciones y suprimir los intermediarios, que explotan al pescador y al público; atender, en fin, al mejoramiento de la clase pescadora para que esta industria rinda al país la utilidad debida.

Su labor

Al finalizar el año 1921-22 existen en España 60 Pósitos de Pescadores, la mayor parte de ellos con embarcaciones propias. En 38 de ellos se han creado escuelas, a las que asisten

Ayuntamiento de Madrid

2.500 alumnos; se han organizado varios museos escolares de pesca y la *Casa de Pescadores*, para apartar a éstos de la taberna y dar habitación y comida en condiciones económicas a los pescadores transeuntes. En estas instituciones se organizan ciclos de conferencias de vulgarización y enseñanza marítima. Se han creado Pósitos Marítimos integrados por inscriptos de mar. La Asociación cuenta al presente con 15.000 asociados, que serán en breve 50.000, o sea próximamente la mitad de los pescadores de España, pues la Caja Central, ampliando su esfera de acción, prepara una labor intensísima para la creación de nuevos Pósitos. Además se propone extender su acción a todos los obreros que vivan de las industrias derivadas de la pesca y a todos los obreros marítimos.

El abaratamiento de la vida

Intimamente relacionado con esta obra de mejoramiento de la clase pescadora, y, por tanto, de preparación técnica de estos elementos para que puedan dar al país el rendimiento máximo, está el proyecto del señor Saralegui para abaratar la vida, intensificando la producción pesquera.

He aquí, condensado, su interesante proyecto:

Frente al magno problema de la carestía de las subsistencias no hay otra solución que la de producir mucho y barato. Nuestra raza sufre los estragos del hambre porque no se han aplicado debidamente ni la actividad del hombre ni la riqueza de la tierra y del mar. Del mar sobre todo, que no necesita gastar dinero en trabajos de roturación, siembra, abono, etc... España y nuestras costas de Africa están bañadas por mares de abundante pesca. Lo que hace falta es capturarla en la cuantía necesaria para que ella sea base de alimentación de nuestro pueblo y poderla ofrecer a la venta en condiciones ventajosísimas.

Una de las causas de la carestía de la vida está precisamente en la baja que sufrió la importación y la exportación pesquera durante los años de guerra. En el año 1913 importamos bajo todas las formas, exceptuando las conservas, 62.865.586 kilos y exportamos 10.846.208 kilos. En el año 1917 las importaciones quedaron reducidas a 27.206.777 kilos, y en cambio las exportaciones se elevaron a 12.437.003 kilos. Es decir, que perdimos 37.249.604 kilos de un alimento tan necesario y nutritivo. Solamente el bacalao sufrió una disminución de 29.975.154 kilos. Así se explica que el bacalao, base de la alimentación de los pobres, se convirtiera poco menos que en artículo de lujo. El aumento de producción pesquera, además de abaratar el costo de la vida, produciría a España el beneficio de que no saldrían de nuestra nación todos los años más de 40 millones de pesetas que enviamos al Extranjero para adquirir el pescado que nos brindan nuestros mares y que nosotros despreciamos. Para demostrar que nuestros mares contienen una fauna comestible suficiente para atender todas las necesidades de la nación basta consignar el hecho de que con 54.314.718 pesetas a que asciende nuestra flota pesquera se obtiene al año un valor aproximado de pesetas 175.088.573; esto sin contar las costas de Marruecos, que son riquísimas. El dato es bien elocuente. Ninguna industria de España da un rendimiento mayor.

Precisa, para que cada español pueda disponer de una ración diaria de 300 a 350 gramos de pescado, que la producción sea de 2.106.365.652 kilos. Nuestra producción media normal es de 189.184.287 kilos, y como exportamos 30.295.700 kilos, el aumento de la producción pesquera tendría que ser de 1.947.477.065 kilos. Nuestros mares dan sobradamente esta cantidad. Lo que hace falta es aumentar los medios de captura con tipos modernos e intensivos.

Si no se pudiera llegar a esa producción porque se necesitaría un capital de millar y medio de millones, aunque el rendimiento sería fabuloso, se puede pensar en ir resolviendo el problema de una manera lenta, pero segura. (El Sr. Saralegui, entre otros, hace un estudio acerca de una Sociedad que, invirtiendo seis millones de pesetas, obtendría kilos 24.300.000 de pescado sin cabeza ni buche, gastando en la explotación, al año, 2.528.400 pesetas e ingresando 9.072.000, o sea un producto líquido de 6.543.600 pesetas.) Otros de los factores que cita para conseguir el abaratamiento del pescado es la necesidad de realizar obras en los puertos, tales como atracaderos, rampas, malecones y todo cuanto facilite la carga y descarga de los productos del mar, así como la necesidad de resolver de una vez el problema de los transportes ferroviarios.

Para darse idea de los gravámenes que pesan sobre el pescado, por todos conceptos, basta hacer una breve historia de un kilo de merluza:

Vemos que el kilo de merluza, al venderse en la embarcación, vale tan sólo 1,65 pesetas; cuesta adquirirlo en Madrid 3,50, o sea más del doble de su precio de captura. Lo más triste del caso es que, vendiéndose a tan alto precio, al pescador, ese hombre de valor y arrojo nunca bastante alabado, único que en el ejercicio de la industria que nos ocupa arrostra peligros, pasa fríos, fatigas y trabajos sin cuento, es a quien menos utilidades reporta su ruda labor.

He aquí cuál es su remuneración en el caso que consideramos:

	Pesetas.
Valor de los ochenta kilos....	140
Derechos del Ayuntamiento y del vendedor (9 por 100).	8,40
Cantidad para repartir.	131,60
Cuatro quintos para el armador.	105,28
Un quinto para los tripulantes..	26,32
Siendo de diez el número de tripulantes que suelen llevar estas embarcaciones, le toca a cada uno de la venta de los ochenta kilos.	2,63
Y solamente por un kilo percibe cada tripulante.	0,03

Como se ve, pagando el consumidor un precio elevadísimo por la merluza, y en general por el pescado, al obrero que lo captura le alcanza un beneficio irrisorio en comparación con aquél, del que en el ejemplo expuesto no es mas que cincuenta y tresava parte. Siempre que de esto trato viene a mi memoria el sugestivo título de un cuadro del eminente pintor Sr. Sorolla: «¡Y aun dicen que el pescado es caro!» El artista, emocionado a la vista de una víctima de la homérica lucha que a diario sostiene el pescador con los desencadenados elementos, nos viene a decir con aquellas sentidas palabras: «¡No os quejéis al pagar lo que tantos sacrificios cuesta obtener!»

En suma: para abaratar la vida en España en una cuantía muy considerable se necesitaría disponer de un capital de 80 millones de pesetas, del que 40 millones se amortizarían en un plazo de cinco años, como máximo.

Lo que proyectaron e hicieron otras naciones

Estados Unidos destinó durante bastantes años 6.216.000 pesetas al fomento de la pesca. Canadá, pesetas 1.541.050. Noruega, 2.780.000 pesetas. Alemania votó antes de la guerra un presupuesto extraordinario de 24.600.000 pesetas para embarcaciones modernas de pesca. Italia ha votado 100 millones para un Instituto de Crédito Naval, y Francia, 200 millones para desarrollar la flota pesquera y organizar la pesca marítima.

R. Viñas.

Ayuntamiento de Madrid

LA REVISTA UNIVERSAL

Es alentador el número de revistas de especialización que hoy existen en España, porque demuestra que la opinión española se va interesando, aunque lentamente, por los progresos que se realizan en las diversas ramas del saber humano y tiende a incorporarse al movimiento evolutivo que se observa en otros países.

De medicina, de ingeniería, de arquitectura, del profesorado, comerciales, de literatura, etc., etc., hay actualmente bastantes publicaciones periódicas, que quieren responder a las necesidades de la vida moderna.

Todas ellas adolecen de la falta casi absoluta de informaciones de muchos pueblos que parecen ignorados por nosotros. La causa principal de este desconocimiento injustificable es el escaso interés que generalmente prestamos a todo aquello que no tiene para nosotros un efecto inmediato. Así, sólo en casos determinados acogen esas revistas profesionales algunos datos interesantes de esos ignotos países para ofrecerlos a su público respectivo como un caso extraño, como una especie de fenómeno que presentar a la curiosidad pública.

En general, el mercado de esas revistas es limitado, ya que también es limitado el campo en que actúan; la falta de medios las retraen, por tanto, de buscar frecuentes ocasiones de mostrar a sus lectores una mayor variedad de conocimientos. Si alguna vez rompen su monotonía con trabajos exóticos es porque éstos han sido hallados y traducidos de otras revistas extranjeras; y así resulta que un asunto nuevo para nosotros es ya, quizá, demasiado conocido para los demás.

Una de las ramas más importantes y al mismo tiempo menos cultivada por los creadores de revistas es la comercial. Cierto es que existen varias publicaciones dedicadas a esta especialidad; pero tal vez por esa limitación de medios de que hablábamos antes, todas tienen un carácter más o menos visible de intimidad; es decir, que apenas atraviesan las fronteras patrias para traernos noticias de otros países.

Creemos que esto es un error. Por estimarlo así pergeñamos este artículo para hablar de la revista que consideramos verdaderamente necesaria.

Si, como hemos dicho ya, el tratar de una especialidad determinada ofrece un campo limitado para la difusión de la revista que a ella se dedique, no ocurriría lo mismo si ésta fuese como un lazo entre cada una de esas especialidades; es decir, que la publicación de que hablamos lo mismo trataría de ingeniería que de medicina, de arquitectura que de higiene, de agricultura que de transportes, etc. Pero, además, no habría de limitarse a publicar artículos españoles, porque entonces ello sería tanto como reunir en una sola las actuales revistas que no tienen relación entre sí.

Esta publicación recogería en sus páginas, abiertas a todos los vientos, cuantos asuntos de actualidad o de interés, tanto en las ciencias como en las artes y en las letras, hubiera en el mundo.

De las publicaciones periódicas actuales quizá corresponde el mayor número a las que se dedican al comercio. En todas ellas, repetimos, faltan buena cantidad de datos, que pueden, mejor dicho, que deben interesar a las personas relacionadas con dicha especialidad. Y escribimos la palabra comercio dándole su mayor amplitud.

Encontramos en ellas noticias de aquellos pueblos que por su mayor proximidad al nuestro son fácilmente obtenibles; pero apenas publican informaciones de otros países que están más distantes de nosotros. ¿Por qué?

A nuestros comerciantes les debe interesar por igual los cambios de Inglaterra que del Japón, de Francia que de Holanda, de Portugal que de China; el valor de las mercancías en los Estados Unidos que en Checoeslovaquia; en Austria que en Rusia, en Yugoeslavia que en la Argentina; la producción de seda y la de ganado; la de café y la de calzado; la de azúcar y la de arroz; la de vidriería y la metalúrgica...

Se habla continuamente de nuestras relaciones comerciales con esta o la otra nación; por desgracia, al hablar de ellas sólo se les da el valor de un tópico más para el adorno de un discurso. Y no es esto lo que se debe buscar. Hay que hablar de las relaciones comerciales entre países con sinceridad, y además con conocimiento pleno de la materia. La falta de esas relaciones comerciales no se debe a la distancia mayor o menor entre uno y otro pueblo, sino a la ignorancia de lo que uno u otro país está en condiciones de ofrecernos y de las necesidades que en ellos podemos cubrir con nuestra producción. Si desconocemos qué artículos puede ofrecernos Polonia y cuáles otros pueden crearnos allí un mercado, ¿cómo vamos a establecer relaciones de ninguna clase?

La disculpa de la lejanía de un país y de la dificultad de transporte es la suprema contestación para no querer enterarnos. Es el eterno encogimiento de hombros ante la solución de un problema a primera vista difícil y que *parece* que no nos puede interesar.

Puede haber alguna parte de verdad en lo que afecta a los transportes. Pero ¿es que no han sido, son y serán siempre los centros productores y los consumidores los que han creado los medios de transporte? ¿No son esas mismas necesidades las que han acercado al productor y al consumidor, y no ha sido esa aproximación la que ha motivado la implantación de esos medios de transporte?

Es posible que exista algún caso aislado en que esa falta o esa dificultad sea cierta; pero si examinamos las causas de esta deficiencia y buceamos en el fondo del asunto veremos en seguida que no se debe a la falta de esas relaciones, puesto que están latentes y se realizan salvando mayores o menores dificultades, sino a la apatía de los gobernantes o a determinadas influencias, que ejercen una presión constante para evitar un perjuicio personal o el de una pequeñísima colectividad, saltando por los intereses justísimos de un pueblo, de una provincia y a veces de una nación.

Nunca podrá atribuirse a la pequeñez de unas relaciones comerciales, so pena de que el argumento se vuelva contra su esgrimidor, para demostrarle que si esa pequeñez es cierta se debe a la no intensificación, a la indiferencia, a la despreocupación con que aquéllas han sido vistas, y que no se ha procurado encauzarlas y conducirlas debidamente para que rindieran los frutos que de ellas podían esperarse.

¿Es que no interesa a nuestros médicos, a nuestros abogados, a nuestros profesores, a nuestros ingenieros, a nuestros ganaderos, a nuestros agricultores, etc., etc., los adelantos, los inventos, los ensayos de nuevos métodos correspondientes a sus especialidades?

¿No les conviene saber a nuestros comerciantes e industriales qué artículos producen uno y otro país, en qué condiciones se desarrolla esa producción, los medios que se em-

Ayuntamiento de Madrid

plean para intensificar el rendimiento, los precios a que resultan, las necesidades de consumo en esos países de los artículos que nosotros producimos?

¿Qué razón hay para fijar un límite al comercio, si con un poco de observación y de estudio puede ampliarse en beneficio de todos?

Nada más interesante, pues, que dar lugar a esa aproximación de los pueblos por medio del comercio y del estudio, vía de unión y de conocimiento incomparablemente mejor y más eficaz que todos los discursos pronunciados y por pronunciar.

Y para llegar a ese conocimiento y a esa unión mutuos sólo existe un camino, el que hemos planteado: la difusión amplia y continua de cuanto se relaciona con las diversas ramas del saber humano, y para obtener esta difusión, la creación de una revista universal que acoja en sus páginas todo lo que interesa a la actividad humana en general.

Claro es que no hemos pensado un solo momento en que una revista escrita en un solo idioma pueda recorrer con el éxito que merecería, aun siendo así, todo el globo; pero esa revista, llevando en su seno cuanto puede interesar a los que ponen su inteligencia al servicio de un progreso bien entendido, y escrita en los principales idiomas—español, francés e inglés—, que se han extendido por todo el mundo, estamos seguros de que obtendría la acogida más favorable.

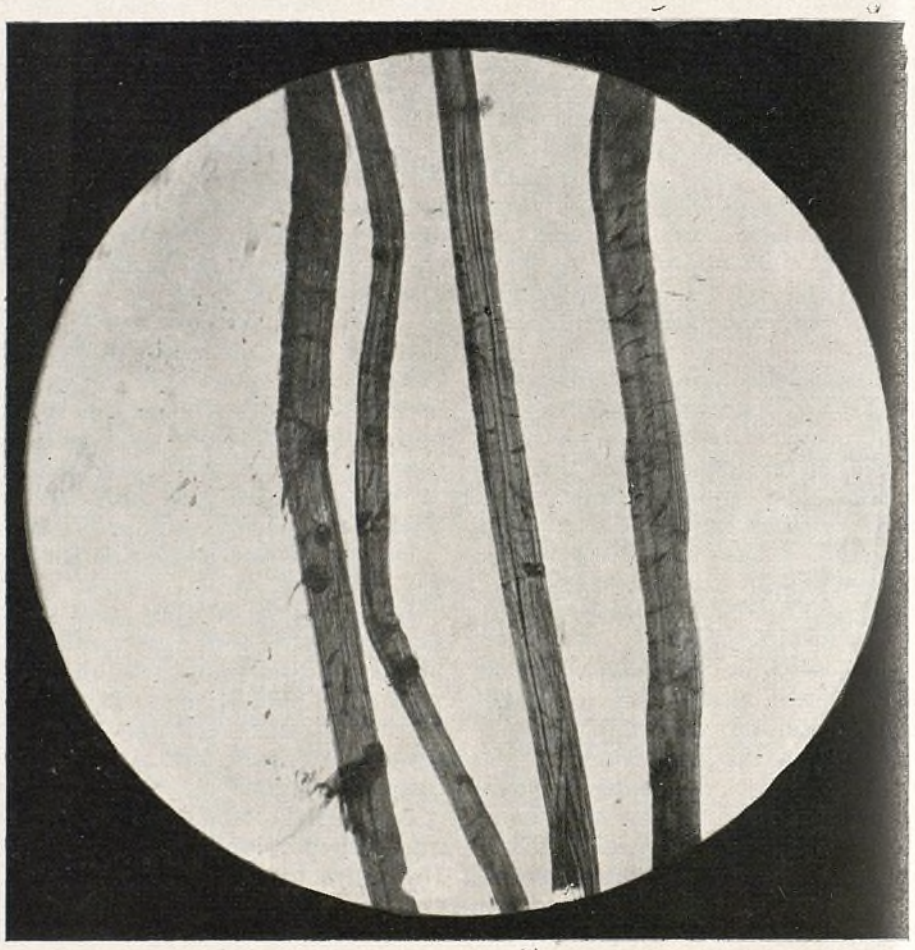
Esa misma variedad en sus informaciones, ese mismo interés que se ofrecería a todo el mundo redundaría en beneficio de la publicación a que nos referimos, pues no se limitaría sólo a obtener anuncios de comerciantes españoles, sino que también acudiría a la publicidad extranjera.

Reconocemos que una revista de esta clase merece un cuidado y una atención mayores que las que hoy existen; y reconocemos también que, teniendo que luchar al principio con esas otras publicaciones, sería preciso que existieran medios suficientes para soportar durante sus primeros momentos de vida las dificultades con que tropezaría; dificultades, principalmente, por nuestra apatía tradicional a enterarnos de las cosas nuevas.

Despertemos nuestra curiosidad y destruyamos nuestra apatía. Pongamos una y otra, y tantas veces como sea preciso, ante los ojos de los que no quieren mirar las posibilidades que les ofrece el conocimiento de cosas que ignoraban por su desidia, y observaremos que poco a poco despiertan de su aparente letargo y curiosean primero, y se interesan después, por esas informaciones de países extraños, que quizá desconocían en absoluto. Una activa y extensa propaganda llegaría a reducir en breve tiempo a los más reacios; la vida de esta revista universal quedaría asegurada, y sería la llamada a circular intensamente, para satisfacer la curiosidad y el ansia de reunir conocimientos de todos aquellos a quienes afectaría por su interés y variedad.

J. S. Oñe.

RICINO



Caña de ricino (corteza). (Aumento, 110 d.)

La planta vulgarmente conocida con este nombre es la especie *ricinus comunis* L., especie originaria de Oriente, cuyo desarrollo y duración son bastante variables, pues mientras en el litoral de España y las comarcas calientes del interior llega a formar un arbolito perenne, como igualmente sucede en Africa y en las regiones tropicales de América, donde se suele cultivar, en los sitios algo frescos del interior de la península ibérica su tallo es, cuando más, de dos o tres metros, y su duración, generalmente anual. Es una planta con las hojas abroqueladas, muy grandes, palmado-partidas en lóbulos desiguales, agudos y dentados, con el tallo lampiño y rojizo, cubierto de una ligera capa de cera; flores dispuestas en racimos o panojas, las inferiores femeninas y las superiores masculinas, y los frutos, del que se extrae el aceite, tienen medio centímetro próximamente de diámetro.

El ricino tiene bastante importancia por la producción de su aceite, de aplicación en medicina y en la industria.

La materia textil es extraída del líber por procedimientos mecánicos y sometida después al tratamiento ordinario de preparación de pastas. Es de fácil lejiado y blanqueo.

La fibra obtenida alcanza una longitud hasta de 18 milímetros y 5 centésimas de grueso; son estriadas longitudinalmente, y sus extremos, de terminaciones redondeadas, están con frecuencia bifurcados.

S. de Pedro.

Ayuntamiento de Madrid

¿Una nueva escritura universal?

La escritura, según la definición de la ciencia paleográfica, es el arte de representar el pensamiento por medio de caracteres o signos visibles. Varía desde el procedimiento mnemónico, para ayudar a la memoria, como los quipos o cuerdas de nudos de los peruanos, los palitos con muescas de los germanos primitivos, los collares de conchas de los iroqueses (pieles rojas de la América del Norte) y los famosos bastones de los australianos, que los ingleses colonizadores llamaban *stick messages*, hasta nuestros perfeccionadísimos alfabetos, pasando por la ideografía, la calculiforme de *calculus* (guijarro), el jeroglífico y la fonética.

Como se sabe, los chinos dibujaban los objetos que pretendían representar, y para elevarse a las ideas complejas imaginaron infinitos enlaces.

Según parece, hay letrado chino que puede dibujar setenta mil signos o combinaciones. Sin duda, para llegar a ese grado de conocimiento ideográfico hay que emplear toda una vida.

* * *

El alfabeto, reduciendo todas las formas posibles de la expresión humana a unas cuantas letras, como la aritmética encierra en diez números todas las cantidades imaginables, ha logrado que hasta los más fundamentalmente negados puedan saber leer y escribir.

Pero aparte de que cambian las fonéticas, por el trabajo de los siglos y las mezclas raciales hijas del cosmopolitismo traído por la uniformidad de la civilización, hay que tener también en cuenta un hecho de enorme importancia.

Supongamos que el fonógrafo hubiera sido inventado, por ejemplo, en los años de D. Pedro el Cruel y que en los archivos de discos figuraran diálogos, arengas, sermones, controversias teológicas en castellano, declaraciones de amor, disputas de negocios, tratos diplomáticos, conversaciones de mercado o de tertulia, documentos hablados, en suma, que reflejaran, infinitamente mejor que los viejos cronicones, encanto y desesperación de los eruditos, la vida natural, familiar y social de aquellos tiempos complicados, mal conocidos y remotos.

¿Es que comprenderíamos la mayor parte de las palabras? O mejor dicho, ¿es que nuestra interpretación moderna de las palabras, de los giros, de los modismos, podría ajustarse a la verdad escrupulosa? No. Nos equivocaríamos casi siempre y sufriríamos confusiones lamentables.

Al compás de la fonética cambia el sentido literal. Unos vocablos desaparecen, otros se adaptan, y en substitución de aquéllos surgen los nuevos, ya como extranjerismos que el pueblo se asimila, ya como expresiones de ideas nacidas al contacto de las nuevas aportaciones científicas, comerciales, industriales, agrícolas y artísticas.

Conforme se democratiza y desarrolla la cultura, los idiomas se enriquecen, depuran, magnifican y flexibilizan. El léxico de un pobre rústico de la Castilla feudal no podía ser tan rico como el de D. Alvaro de Luna, acostumbrado a las justas incruentas de las Cortes, las diplomacias y los consejos de Estado. Antes aludía a los setenta mil signos ideográficos que conocen algunos letrados chinos. Pero un comerciante de las riberas del Yang-Tse se contenta con saber un par de centenares.

* * *

Vanamente se ha intentado fundar una lengua internacional de fácil aprendizaje, lo suficientemente amplia, sencilla y vertebrada para que los nacidos en las cinco partes del mundo puedan comunicarse sin gran esfuerzo. El *volapuk* y el *esperanto*, discretos ensayos, no consiguieron la popularidad deseada por sus inventores. Dicen que dentro de un par de siglos el inglés, el español y el ruso se repartirán, lingüísticamente, el dominio de la Humanidad. Pero si llegara tal caso, siempre, cada hombre o cada mujer que quisieran poseer la educación media precisa tendrían que dedicar largos años al estudio de dos idiomas extranjeros.

Hay más. Como decía antes, el alfabeto permanece, pero cambia, en lógica evolución, el significado de las palabras. ¿Comprenderán, cuando hayan pasado diez generaciones, nuestros actuales lenguajes con sus jergas científicas, deportivas, artísticas, guerreras, etc.? ¿Se darán cuenta exacta los nietos de nuestros nietos de lo que llamamos nosotros un *cine*, un *peso pluma*, un *sector militar*, una *moto*, una cajita de *coco*, un *fondo periodístico*, un *renard?*

Leía yo la otra noche *Fuente Ovejuna* en la edición de la Colección Universal que edita «Calpe» con tanto éxito. Y el diálogo pueblerino que en versos fáciles y armoniosos trazara el gran comediógrafo se me aparecía lleno de dificultades. Los nombres de objetos hoy no usados, las alusiones incomprensibles se sucedían obscuras y fatigosas. Y si esto ocurre con *Fuente Ovejuna*, ¿qué diremos del *Poema del Cid?* ¿Y qué de la prosa balbuciente, infantil y plena de encanto de Gonzalo de Berceo, el que quería escribir en *roman paladino* sirviéndose del léxico acostumbrado por el pueblo *cuando hablaba a su vecino?*

* * *

Hace años, cuando se creyó posible la comunicación con Marte y ganaba terreno la suposición de que dicho planeta estaba habitado, algunos astrónomos imaginaron ir a las inmensas llanuras de hielo de las regiones árticas y dibujar en ellas formas geométricas elementales. Decían: «Toda inteligencia habitante en Marte, si es tal inteligencia, deberá comprenderlas y contestarlas.»

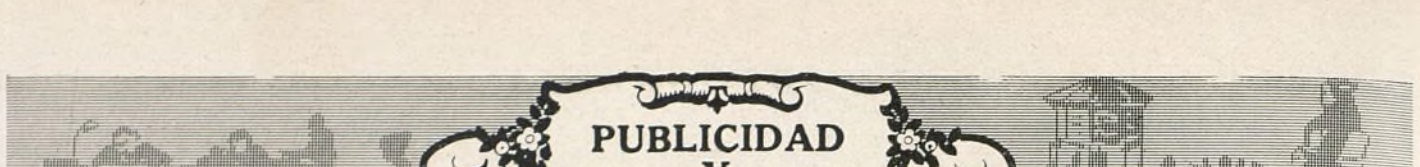
Pues bien. Así como hay formas geométricas elementales, hay también signos ideográficos elementales, representativos de todo aquello que no cambia en las existencias individuales y colectivas. ¿No habría modo de fundar una escritura internacional basada en una ideografía sencilla y permanente, ideografía que no sólo sirviera para que se comunicase por carta el de Cantón con el de Cádiz, sino también para que en los siglos futuros comprendiesen, sin posible equivocación, nuestros presentes idearios?

Sí. Habría modo...

¿Sueños? ¿Divagaciones sin trascendencia? ¿Capricho imaginativo? Tal vez. Pero tengamos en cuenta que hay emociones, pasiones, interpretaciones de la Naturaleza que son comunes al que vivió en tiempos de Arsubanipal y al que vive ahora, sufriendo las inquietudes de la *postguerra...*

FABIÁN VIDAL.

Ayuntamiento de Madrid



LA PUBLICIDAD EDUCATIVA

Muchas campañas de preparación cuidadosa fracasaron de un modo rotundo ante el asombro de los mismos que la planearon. Nada se había omitido ni en presentación ni en intensidad y, sin embargo, los resultados no correspondieron al esfuerzo realizado.

Sus directores perdieron la fe, sintieron la duda, el escepticismo, sobre la certeza de los clásicos principios de la ciencia publicitaria. Sin embargo, las razones de estos fracasos no pueden imputarse a la publicidad en sí. Es ésta una fuerza de potencia suma y al mismo tiempo muy sutil, tanto más eficaz cuanto más diestra es la mano que la maneja, tanto más peligrosa en las manos inexpertas.

Un anuncio puede fracasar por falta de difusión, por falta de sugestión adecuada, por falta de interés, por falta de claridad, etc. Pero una de las razones más potentes de los fracasos es la falta de necesidad. Sería inútil emprender una campaña de publicidad para vender frigoríficos entre los esquimales del Polo Norte; los mejores anuncios, los más potentes argumentos de venta serían incapaces de crear la necesidad.

En este caso absurdo existe un obstáculo material: el frío constante de esas regiones. Lo corriente es que la falta de necesidad nazca de la falta de conocimiento. La ignorancia puede ser total o relativa. Es muy rara la primera y sólo existe en casos excepcionales o cuando se trata del lanzamiento de novedades en el mercado. La ignorancia relativa se refiere al detalle, a determinadas aplicaciones, a determinadas utilidades.

La necesidad existe de hecho cuando la costumbre y la educación la arraigaron o por las necesidades de nuestra naturaleza. Pero también existe latente, en potencia.

Hace unos cuantos años nadie sentía la necesidad de las máquinas de escribir, de las registradoras, etc. Hoy son algo imprescindible en toda Casa comercial bien organizada. La educación de sus ventajas y después la costumbre y el convencimiento la hicieron nacer primero y después la consolidaron.

Un labrador que lanzase sus semillas sobre las rocas estériles o sobre la tierra dura y sin labrar no podría quejarse de tener poco o ningún éxito con sus cosechas. Un publicitario que emprende una campaña para vender un artículo poco necesitado o conocido, sin preparar al público y prepararse a sí mismo, tiene también derecho al fracaso.

Existen muchos casos concretos de este desconocimiento. Un anunciante emprende una campaña de Prensa para preparar entre los agricultores un tractor agrícola. Sus anuncios pecan unas veces de superficiales, limitándose a insertar el nombre del aparato y la dirección del fabricante bajo un dibujo en que figura el tractor en acción. El resultado de esta publicidad, en sí misma, es completamente nulo.

El labrador no siente la necesidad de cambiar la tracción animal por la mecánica; no comprende las ventajas que esto puede proporcionarle. Se encuentra ante algo desconocido, cuyos resultados teme. El vendedor no se preocupa de educar al presunto cliente, de hacerle ver de un modo claro las ventajas que la tracción mecánica tiene sobre la animal, la economía, la rapidez, etc. El presunto cliente duda, lleno de temores, y la compra no se efectúa.

Otras veces el vendedor redacta anuncios llenos de tecnicismos que están muy acordes para los conocedores de esta clase de maquinaria, pero que choca como algo extraño en la inteligencia del vulgar propietario rural. Son palabras que no comprende, y, por lo tanto, las ideas que representan tampoco llegan a él. Se encuentra, después de leer el anuncio, como en el caso anterior, ante algo que ignora, que desconoce, que le hace dudar. Y la venta no se efectúa.

Cierto es que muchas Casas realizan excelentes negocios con esta clase de publicidad; pero esto es debido más bien a la labor personal de sus agentes y representantes, que, con su hábil comprensión de la mentalidad del cliente y con su conocimiento de la maquinaria que venden, saben disipar las dudas y los temores. La labor personal en este caso es la educadora; suplen en sus conversaciones la omisión realizada en los anuncios. Bien se puede afirmar que los anuncios fueron un gasto superfluo, un gasto que se pudo suprimir sin que el volumen de las ventas se resintiera.

La labor educativa del público debe estar, por lo tanto, a la altura de su mentalidad: ni demasiado técnica ni demasiado superficial.

Esta necesidad del anuncio educativo es manifiesta en muchos casos concretos. El menos experto en publicidad ve la conveniencia de ilustrar al público sobre las ventajas de un mecanismo nuevo, el fonógrafo dictador, por ejemplo; en el uso de productos poco conocidos, cremas, específicos, materias alimenticias, etc.

El publicitario en este caso educa al público, procurando hacer nacer la necesidad y, sobre todo, dar a conocer la existencia y la utilidad del producto mismo. Es una labor preliminar análoga a la del agricultor cuando prepara la tierra con el arado. Otras veces el fabricante descubre en su producto nuevas aplicaciones, que es algo equivalente a nuevas probabilidades de venta.

La labor del publicitario en este caso consistirá en ilustrar al público en la utilización de los nuevos empleos de su producto. Un fabricante de jabón descubre que, aplicándole a la dentadura, substituye con ventaja a los mejores dentífricos. Su publicidad consistirá en hacer resaltar esta ventaja, con las razones científicas suficientes. Una serie de estudios por este estilo: «Cómo el jabón es el mejor dentífrico y por qué.» «Los inconvenientes de las cremas y de las pastas para el cuidado de la dentadura», etc., etc., han de ser utilísimos y prácticos.

Ayuntamiento de Madrid

Un producto de uso vulgar bien estudiado puede tener nuevas aplicaciones. Un ejemplo muy claro nos lo cita el profesor Gerin al hablarnos del sistema empleado por los naranjeros de California.

Estos plantadores se dijeron que para vender muchas naranjas era necesario ensanchar el mercado, inducir a nuevos individuos a comer naranjas. Por consiguiente, era necesario encontrar las razones suficientes para convencer al público, para crear una necesidad más intensa.

El publicitario que se encargó de esta propaganda, antes de empezar la educación del público comenzó la suya propia. Documentóse sobre los componentes químicos de la naranja y sus efectos en el organismo. Observó cómo en unos casos ejercía una acción favorable y en otros había neutralidad; por lo tanto, era ventajoso consumirlas en vez de tomar frutas de acción dudosa.

Averiguó igualmente las cualidades culinarias de la naranja, las múltiples formas de consumirlas. Reunió numerosas recetas de platos y dulces delicados y apetitosos. Pero aun hizo más. Informóse de los días y aun las horas en que el hombre tiene necesidad de un sedante agradable. En una palabra, no estuvo contento hasta que pudo educar al público, enseñándole todo lo que sabía respecto a las naranjas.

Gerin afirma, y nosotros también, que el fenómeno educativo lleva siempre consigo un ensayo del acto, y si éste es agradable, su repetición.

La forma más económica de la publicidad educativa es el anuncio de Prensa, que por su difusión alcanza a una masa considerable.

La intensidad práctica de este sistema publicitario es muy grande. Todos amamos conocer algo nuevo, bien por pura curiosidad o por un afán natural de ilustrarse a poco coste. Este conocimiento así adquirido no se reserva, sino que, al contrario, se exhibe de un modo vanidoso, como una afirmación de nuestros progresos. Nadie mejor que el recién educado ha de propagar sus nuevos conocimientos y de un modo inconsciente los productos anunciados.

Casi se puede afirmar que en la mayor parte de las materias objeto de comercio cabe muy bien esta clase de publicidad: Un laboratorio de específicos publicará una serie de artículos con el título genérico «Los consejos del doctor», en los que se harán divulgaciones populares de ciencia médica; un perfumista insertará unos artículos sobre cosmética práctica bajo el encabezamiento «La ciencia de la belleza»; un sastre publicará informaciones sobre los últimos detalles de la moda; un fabricante de pinturas ofrece un curso práctico para distinguir la buena pintura de la poco duradera; el fabricante de una especialidad alimenticia nos ofrece numerosas recetas de platos apetitosos y deseables, posibles de confeccionar con el producto anunciado. Detalles de fabricación, estudios naturales, informaciones de costumbres extrañas, etc., todo esto interesa y educa al público y hace fijar en su memoria el nombre del producto anunciado. Como vemos, el campo es amplio para un buen publicista; pero es necesario no olvidar que quizá el secreto del éxito en la publicidad educativa consiste en que el publicitario, antes de empezar la educación del público debe comenzar la suya propia.

Analizar el producto en venta, estudiarlo bajo todos sus aspectos y posibilidades, documentarse de un modo serio, científico y profundo sobre la materia es el primer paso del publicitario antes de comenzar una campaña educativa.

Una investigación de esta naturaleza une por necesidad y en un solo propósito a los departamentos de publicidad y ventas de una Casa. El motivo por que millones de pesetas se gastan inútilmente en descabelladas campañas de anuncios es la falta de análisis, la ausencia de un estudio serio y concienzudo del problema de ventas y de su inseparable compañero el problema del anuncio.

Antes de lanzar la semilla al viento no olvidemos de labrar la tierra.

Papeles fotográficos

España, tributaria del Extranjero para abastecerse de este artículo, tiene el mercado suficiente para instalar una fábrica de papeles fotográficos.

El consumo de este artículo toma de día en día mayor extensión.

Su fabricación es muy remuneradora.

El papelero o capitalista a quien interese este negocio encontrará a su disposición la documentación técnica completa, material, planos y los procedimientos nuevos de fabricación para instalar una fábrica de esta clase de papeles.

Dirigidse por escrito a la Administración de nuestra Revista.

LA RESISTENCIA DE LOS PAPELES DE IMPRESION PARA ROTATIVAS

La resistencia de estos papeles depende, sobre todo, de la calidad de la pasta mecánica y de la celulosa que entran en su composición; además tienen importancia el colaje, el tratamiento en las pilas y la velocidad con que se trabaja en la máquina de papel. De ahí que la resistencia de dichos papeles varía bastante en los productos de diferentes fábricas.

Papeles de dicha clase con 75 por 100 de mecánica (desfibrada en caliente) y 25 por 100 de celulosa, obtenida con vapor indirecto, daban una longitud de rotura de 3.000 metros en el sentido longitudinal de la máquina y 2.000 metros en el sentido transversal. Los papeles con esta resistencia a la tracción son muy raros, y lo corriente es que tengan los papeles en cuestión 2.000 y 1.000 metros de longitud de rotura, lo cual es suficiente para que resista el papel al tiro a que está expuesto en las prensas rotativas, suponiendo, naturalmente, que el papel esté bien fabricado, es decir, que no tenga tendencia a formar pliegues durante la impresión, que sus bordes estén cortados con cuchillas bien afiladas, etc.

Asombra la facilidad con que los propietarios de rotativas hacen reclamaciones en dichas clases de papel, no comprendiendo que también la rotativa puede ser causa de que se rompa el papel continuamente; por lo cual se puede recomendar al fabricante de dichos papeles estudie un poco el funcionamiento de las rotativas, personándose en la imprenta para ver cuál pueda ser la principal causa de romperse su papel, fijándose si los frenos de la rotativa y el aparato de mojar el papel funcionan bien y, sobre todo, si los cilindros por donde debe pasar el papel están bien ajustados.

En resumen: todo fabricante de papel para impresión debe tener también cierto conocimiento de las artes gráficas, lo que seguramente le prestará buenos servicios, aparte de que aumenta la confianza del consumidor del papel en su proveedor.

Ayuntamiento de Madrid

SUMINISTROS Y CONCURSOS

Finalizado el plazo de admisión de trabajos con destino al concurso 6.º y examinados los presentados, se observa que éstos no se ajustan exactamente a las condiciones que se establecieron.

Asimismo han sido recibidas algunas cartas demandando una ampliación en el plazo de admisión de originales, para dar tiempo a un estudio más detenido del precio y transporte de primeras materias.

"La Papelera Española", atendiendo dichos requerimientos, ha decidido prorrogarlo con arreglo a la nueva convocatoria que a continuación insertamos, advirtiendo al propio tiempo que, para dar mayor alcance a este interesante certamen, publicará simultáneamente las mencionadas bases en DEDALO, en una revista profesional francesa, en otra inglesa y en una alemana.

CONCURSO 6.º

Producción de sulfato de alúmina

1.º El objeto de este concurso es una Memoria técnica y un proyecto de instalación para la producción de sulfato de alúmina.

2.º Cada concursante, nacional o extranjero, es libre en elegir el procedimiento que crea más ventajoso y en partir del mineral que crea más conveniente.

3.º En cada Memoria se detallará el proceso químico a seguir, con especificación de materias, calidades de ellas, coste en el comercio, tiempo empleado en cada parte del proceso, valor de la mano de obra y riqueza del producto obtenido. Se fijará el precio a que resulte la tonelada de sulfato de alúmina.

4.º Se estudiarán los medios de transporte dentro de la instalación.

5.º Se proyectará la instalación completa, con hornos, lavadero, molinos, cristalizadores, depósitos, bombas de elevación y transporte y cuantos medios se juzguen necesarios en la elaboración.

6.º Se cubicará la instalación.

7.º Se fijarán los precios unitarios que se han tenido en cuenta y se fijará el presupuesto.

8.º La producción anual de la instalación será de 1.200 toneladas.

9.º Dicho sulfato de alúmina estará exento de óxido de hierro, siendo admisible hasta un 0,05 por 100 en peso como máximo.

10. «La Papelera Española» fija dos premios, de 5.000 y 2.000 pesetas respectivamente, a los dos proyectos que juzgue mejores, quedándose con ellos en propiedad.

11. La presentación de Memorias se regirá por las siguientes condiciones:

A. Los proyectos y Memorias llevarán un lema e irán rubricados, pero sin firma.

B. Para la fecha de adjudicación de premios enviarán los concursantes en sobre cerrado, respaldados con las palabras CONCURSO SULFATO DE ALUMINA, las firmas de los autores y los lemas a que corresponden.

C. La calificación de los trabajos estará a cargo de un jurado designado al efecto por «La Papelera Española».

D. En el acto de calificación pública y adjudicación de premios se numerarán los lemas de los trabajos premiados y a continuación se abrirán los sobres en que figuren los nombres de los concursantes.

E. El acto de calificación pública y apertura de sobres tendrá lugar en la Administración de esta Revista el día 15 de enero de 1923, a las once de la mañana.

F. Los trabajos no premiados podrán ser recogidos inmediatamente en dicha Administración.

G. Queda abierta la presentación de Memorias y proyectos desde el 1 de agosto al 31 de diciembre de 1922.

CONCURSO 18

Una importante agencia de transportes de esta capital, que dispone en la actualidad de un camión Mack, un Wichita, un Fiat, un Hispano y varias camionetas Ford, abre un concurso para suministro de aceite con arreglo a las siguientes condiciones:

1.ª Las proposiciones se presentarán antes del 30 del mes actual en las oficinas de DÉDALO, Larra, 6.

2.ª Se detallarán la marca y características de cada clase de aceite.

3.ª El precio se entenderá neto por 100 kilogramos, puesto en el almacén de la agencia.

4.ª El suministro sería durante un año, como mínimo.

5.ª La Casa que resultase elegida habría de facilitar una muestra de los aceites objeto del concurso en cantidad suficiente para su análisis.

6.ª Si del análisis resultase que los aceites no se ajustaban a las características señaladas, se daría por nula la adjudicación.

Talleres "Calpe", Larra, 6.-MADRID.-Teléfono 518-J.

MUY IMPORTANTE

A nuestros suscriptores y anunciantes

Deseosos de contribuir de un modo directo al desenvolvimiento más perfecto de los negocios de cuantos nos honran con su colaboración, hemos concertado con uno de los más importantes laboratorios madrileños un servicio de reconocimiento y análisis de todos aquellos productos que estén relacionados con las industrias del papel, artes gráficas y sus derivados.

Si bien de momento no nos es posible facilitar a nuestros suscriptores y anunciantes una tarifa de los precios que regirán para este servicio, dada la complejidad de casos que pueden presentarse, y en tanto que confeccionamos una lista de precios de sus labores más frecuentes, podemos anticipar que sobre la vigente tarifa percibirán un 25 por 100 de descuento.

Dada la importancia que representa saber las características de cada producto que se adquiere, y que permiten en cada caso darle su aplicación debida, conocer si su valor está en relación con el precio a que se propone la venta, precisar si el suministro se hizo en las condiciones que se contrató y cuantas otras ventajas no menos importantes se derivan de su conocimiento exacto, creemos haber realizado un propósito de positiva eficacia para todos.

Montada expresamente una sección para este objeto, las consultas y análisis se llevarán a cabo con la mayor celeridad que sea posible.

Ayuntamiento de Madrid

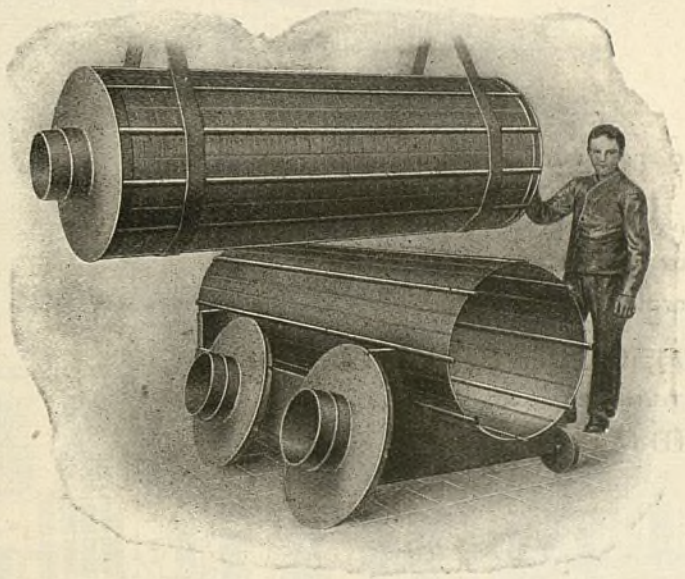
E. & M. LAMORT FILS

VITRY-LE-FRANÇOIS (MARNE)

TAMBORES DEPURADORES

CON

CAMISAS FRESADAS



Marca REMBO Registrada

PATENTADOS EN TODOS PAÍSES

¡¡SIN SOLDADURAS!!

¡¡DURACION NUNCA ALCANZADA!!

Superficie DEPURADORA ÚTIL:

25 % MAYOR que los antiguos sistemas

AGENTES EN ESPAÑA:

SUCESORES DE LIMOUSIN HERMANOS

TOLOSA (GUIPÚZCOA)

Ayuntamiento de Madrid

Plana reservada para

HOLIG, S. A.

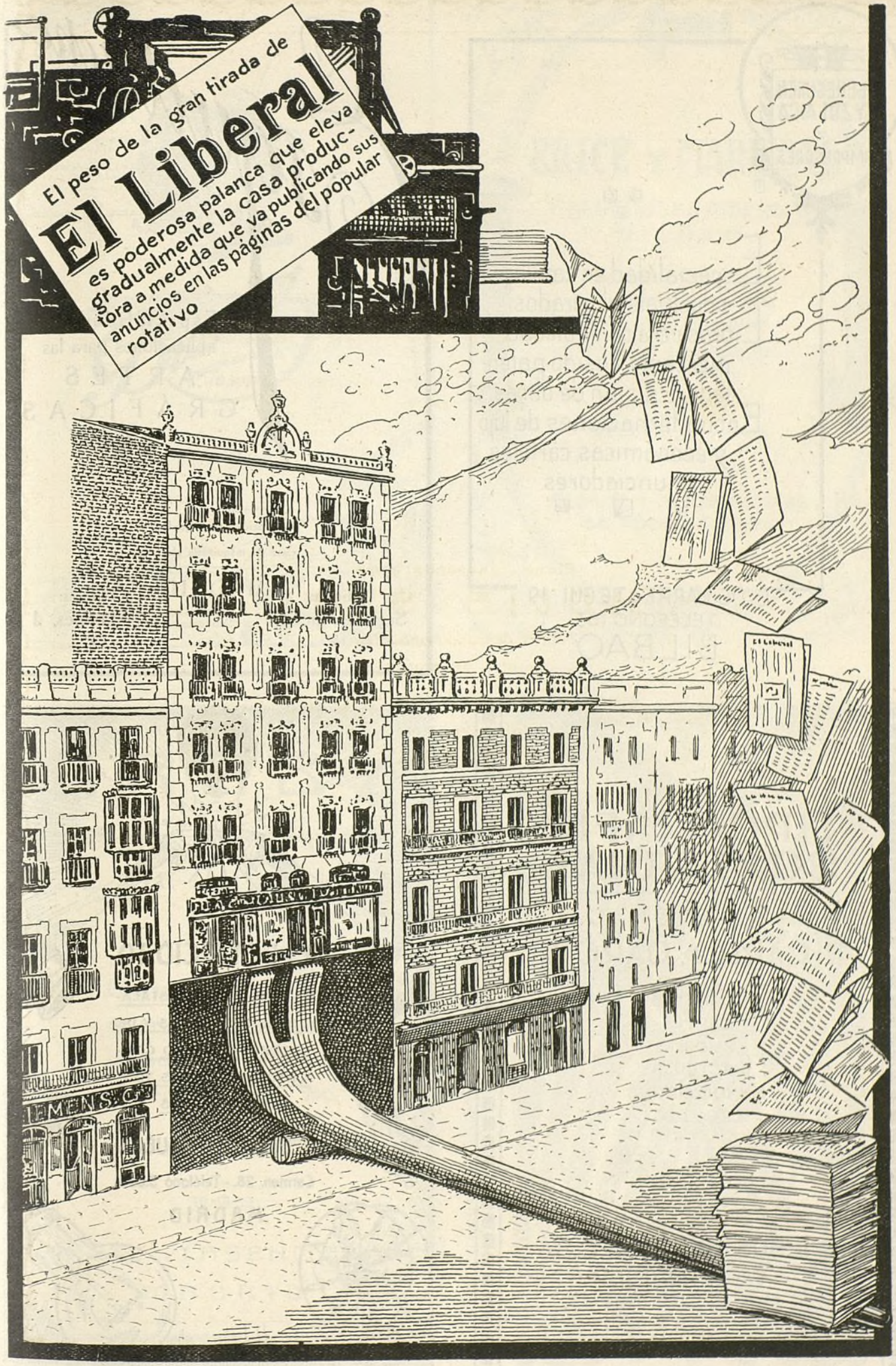
Fábrica de transformadores
y aparatos de protección.

Oficinas: PASEO IMPERIAL, 20.

Teléfono 22-68 M.

MADRID

Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid

ECHEGUREN
Y ZULAICA
IMPRESORES

Especialidad en catálogos industriales ilustrados.
Libros para contabilidad mercantil "cosido patentado". Edición de obras.
Encuadernaciones de lujo y económicas, carteles anunciadores.

C.ª DE LARREATEGUI, 19
TELÉFONO 163
BILBAO

Esquilache

Especialidad en aplicaciones para las
ARTES
GRÁFICAS

Reparación y montaje de toda clase de maquinaria eléctrica.

Oficinas: Segovia Nueva, 1
MADRID
Talleres: Santa Inés, 4

TIPOGRAFIA COMERCIAL

RICARDO GARCIA

TARJETAS
CARTAS
CARNETS
FACTURAS
MEMORANDUMS
ETC., ETC.

JESÚS DEL VALLE, 6
MADRID

ELECTRICIDAD

MATERIAL PARA INSTALACIONES ELÉCTRICAS Y DE TIMBRES. - SURTIDO COMPLETO EN APARATOS, TULIPAS Y GLOBOS

FEDERICO BRIHUEGA

Carmen, 28. - Teléfono 3.000

MADRID

Ayuntamiento de Madrid

GASOLINAS
Y SUMINISTROS
PARA
AUTOMÓVILES
—
NEUMÁTICOS
Y BANDAJES
—
Príncipe de Vergara, 12
MADRID
—
REPARACIÓN DE CÁMARAS
Y CUBIERTAS
TELEFONO S. 13-77

ERICE Y MARISCAL

CALLE DE LA RIBERA, 3
BILBAO

Completo surtido de Tornillería, Remaches, Tuercas y Arandelas.

Chapas y barras de cobre y latón.

Tubos de cobre

Artículos para fundiciones.

ACEROS Y HERRAMIENTAS
DE TODAS CLASES

ARABY

MANUFACTURA
DE CELULOIDE

▫▫▫

Fabricación de objetos de arte, escritorio, religiosos, aplicaciones femeninas, etc., etc.

VEAN MUESTRA Y PRECIO

▫▫▫

CASTO PLASENCIA, 10
MADRID

ENCARGUE Vd. SUS IMPRESOS
DE OFICINA Y RECLAMO A LA

IMPRENTA
FLORIÁN PÉREZ

EQUIPADA CON MAQUINARIA Y
ÚTILES MODERNOS
ACREDITADA ESPECIALMENTE EN
LA CONFECCIÓN ARTÍSTICA DE TRABAJOS APLICADOS A LA INDUSTRIA
Y COMERCIO

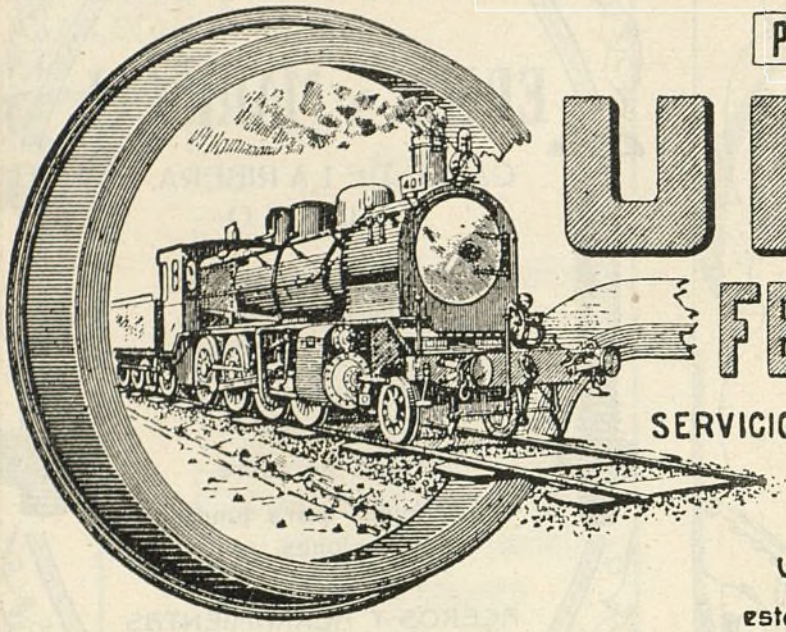
LEMUS, 7 Y 9. - MADRID

Ayuntamiento de Madrid

Publicacion mensual

Esta GUIA es la de mayor circulación.

2,50 PESETAS EJEMPLAR



PUBLICACION FUNDADA EN 1892

GUIA GENERAL DE FERROCARRILES

SERVICIO OFICIAL DE LAS COMPAÑIAS

Venta en la biblioteca de las estaciones y principales librerías.

APARTADO DE CORREOS, 882 — MADRID.

Tirada media mensual: 12.000 ejemplares

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN AL AÑO

(PAGO ADELANTADO)

Madrid: 30 pesetas.
Provincias y Portugal: 30 pesetas sin certificar; certificado, 34.
Extranjero: 36 pesetas sin certificar; 40 certificado.

Pídanse tarifas de precios de los anuncios

Cuando viajéis, comprad siempre la

GUIA GENERAL DE FERROCARRILES

La preferida por el público por su exactitud y los muchos y claros datos que contiene.

Ayuntamiento de Madrid

PLANA RESERVADA PARA

WINKLER FALLERT & C.ie

S. A.

BERNA

Constructora de máquinas
para las artes gráficas.

Sucursales en

PARIS-MILAN-AMSTERDAM

Ayuntamiento de Madrid

EDUARDO CASTILLO

CONSTRUCTOR DE CERRAJERÍA ARTÍSTICA
EN TODOS LOS ESTILOS
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
SAN OPROPIO, 5. MADRID

FIELTROS DE TODAS CLASES
PARA LA
INDUSTRIA PAPELERA

Nordiska Maskinfilt Aktiebolaget.-HALMSTAD (SUECIA)

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
EN ESPAÑA:
FRYXELL Y C.ª-CORTES, 583
BARCELONA
TELEFONO: A. 14-90 DIRECCION TELEGRAFICA: **"FRYXELL"**

"AURORA"
COMPAÑÍA ANÓNIMA DE SEGUROS
CAPITAL SOCIAL SUSCRITO, COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO, PESETAS 4.500.000

Subdirecciones y Agencias en todas las capitales de provincias y localidades más importantes

Consúltense sus tarifas y condiciones para SEGUROS DE INCENDIOS, SEGUROS MARÍTIMOS

Funciona de acuerdo con las prescripciones de la ley de Seguros de 14 de mayo de 1908

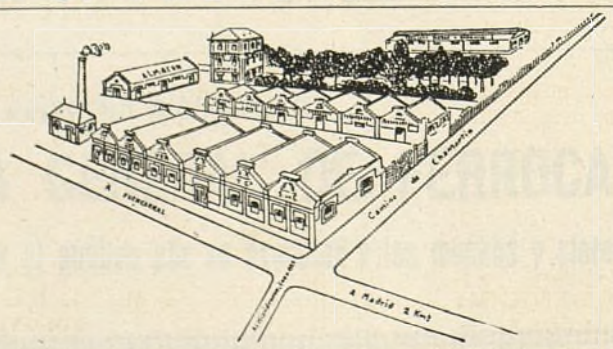
DELEGACIONES PRINCIPALES:
BARCELONA, Cortes, núm. 620. -- MADRID, Paseo de Recoletos, núm. 6.
EDIFICIOS DE SU PROPIEDAD
Domicilio social: BILBAO, Estación, 5.

SOCIEDAD DE ELECTRICIDAD **J. VALVERDE Y C.ª** MADRID - VIGO - FARO

ESTUDIOS Y CONTRATOS DE INSTALACIONES

ALMACENES DE MAQUINARIA ELÉCTRICA

CENTRALES ELÉCTRICAS DE FARO Y PORT.º



FÁBRICA DE ASCENSORES, MOTORES Y MONTACARGAS

MAQUINARIA E INSTALACIONES

Fábrica de ascensores y montacargas en Madrid (Maudes)

Ayuntamiento de Madrid

Sinforoso Fernández

FONTANERO

Instalaciones para gas y agua, cubiertas de cristal, inodoros y cuartos de baño.

4, JORDÁN, 4 — Teléfono 21-22 J.

Claudio Coello, 26 — : : MADRID : :

SIEMPRE 20 AÑOS

La **BRILLANTINE EMILMAT** es verdadero **elixir de vida nueva** para el cabello cuando éste, por efecto de los años, enfermedades u otras causas ha perdido su esplendor, su lozanía o su color natural.

Unas fricciones con **BRILLANTINE EMILMAT** dan al cabello enfermo la brillantez y hermosura del cabello sano, y devuelven rápidamente el color natural en todos los casos de encanecimiento. Su uso impide la salida de las canas. Se aplica como una loción cualquiera. No engrasa.

El inventor de la **BRILLANTINE EMILMAT**, acreditado especialista en preparados para el cabello, GARANTIZA su infalible resultado. **Estuche, pesetas 5.** De venta en perfumerías. Por mayor, **EMILMAT, Madrid.**

BOLSAS VILLAVA (NAVARRA)

MARCA REGISTRADA

MANUFACTURA DE BOLSAS DE PAPEL

ONENA

Antonio Doria y C.ª

Sdad. Ltd.

VILLAVA **NAVARRA**

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA-TELEFÓNICA

ONENA-VILLAVA

E. REGNIER

GOND-PONTOUVRE
CHARENTE (FRANCIA)

FABRICANTE DE FIELTROS PARA PAPELERÍAS. PAÑOS Y TEJIDOS INDUSTRIALES. SECADORES DE LANA. SECADORES DE ALGODÓN. SECADORES MIXTOS. FIELTROS. MONTANTES Y MANGAS (MANCHONES) CIRCULARES. PAÑOS Y MANGAS (MANCHONES) ESPECIALES PARA PAPELES Y PARA RAYADORAS Y, EN GENERAL, TODOS FIELTROS TEJIDOS PARA LA INDUSTRIA

Agente regional en Cataluña:
ANTONIO GARCÍA BENIGNO
Lincoln, 14 (BARCELONA)

Representante general en España:
EMILIO SANTOS
TOLOSA (Guipúzcoa)

Ayuntamiento de Madrid

TALLERES DE TOLOSA (S. A.)

TOLOSA (Guipúzcoa)

INSTALACIONES COMPLETAS DE FÁBRICAS DE PAPEL Y CARTÓN

PILAS REFINADORAS. BOBINADORAS. PIEDRAS GRAN RENDIMIENTO. CORTADORAS. PRENSAS-SECADORES, ETC., ETC.

FUNDICIONES DE HIERRO Y BRONCE

CONSTRUCCIONES MECÁNICAS

TRANSMISIONES. BOMBAS DE TODAS CLASES. ENGRANES TALLADOS. MONTACARGAS. ETC., ETC.

ESPECIALIDAD EN RECTIFICACIÓN DE PRENSAS

EMILIO M. GAISSERT

COMERCIANTE · COMISIONISTA · REPRESENTANTE

IMPORTACION de toda clase de artículos, especialmente **PRODUCTOS COLONIALES**

EXPORTACION de toda clase de productos y artículos manufacturados del país.

CONSIGNACION de toda clase de mercancías de Ultramar.

SEGUROS

INCENDIOS Y ACCIDENTES

Delegado general para España de Guardian Assurance Co Ltd. y de Reliance Marine Insurance Co. Ltd

Agencias en todo el mundo.
Sucursal en TRIESTE (Italia).

Dirección telegráfica y telefónica: Maximo.

Claves en uso:
A B C 4.ª y 5.ª edición. Lieber's. Standard 1915. Bentley's y Particular.

MECANOGAISSERT

CONSTRUCCIONES MECÁNICAS DE PRECISIÓN

Construcción de piezas para toda clase de motores de explosión y automóviles Reparación de coches y camiones • Instalaciones completas de arranque y alumbrado, construcción de ruedas y piñones helizoidales y rectos • Cementación, rectificación de cilindros y cigüeñales • Recambios para todas las marcas

ARIBAU, 242 - 244 - 246 y TRAVESERA, 87 - 89 - 91

DIRECCIÓN TELEGRAFICA Y TELEFÓNICA: MECANOGAI

TELÉFONO NÚMERO 1.349 G

BARCELONA

CUENTAS CORRIENTES CON:

Suc. del Banco de España	Barcelona
Banco Hispano Americano	—
Banco Español de Chile...	—
Royal Bank of Canada....	—
National City Bank of New-York.....	—
Société de Banque Suisse..	Zurich
Dresdner Bank in Hamburg	Hamburgo
Kleinwort, Sons & Co	Londres

Ronda San Pedro, 17 BARCELONA Tels. 3106 A. y 753 A.

Ayuntamiento de Madrid

LA VOZ

DIARIO DE LA NOCHE

El más popular de Madrid.—Informaciones de gran amenidad.—Fotografías y caricaturas nacionales y extranjeras.

10 céntimos ejemplar.

Colaboración literaria escogida. Novelas.—Cuentos nacionales y extranjeros.

Administración: LARRA, 8, MADRID.

IMPRENTA HELÉNICA
DE
SIERRA
Y
GALLEGO

SOCIEDAD
COLECTIVA

PASAJE DE LA ALHAMBRA, 3
MADRID

ESTABLECIMIENTO
TIPOGRÁFICO

A. MARZO

SAN HERMENEGILDO, 32 DUP.
MADRID
TELÉFONO 977-J.

Ayuntamiento de Madrid

ALBERT E. DAWSON Y COMPAÑÍA

CONSIGNATARIOS (S. A.) DE BUQUES

Carbones y coks nacionales y extranjeros
Casa central: Gran Vía, 24. — BILBAO

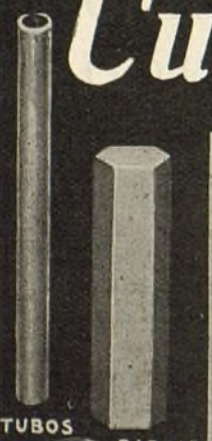
AGENTES GENERALES PARA ESPAÑA DEL
MOTOR UNION INSURANCE
COMPANY LD. DE LONDRES

Seguros de automóviles, camiones y motocicletas, garantizando toda clase de riesgos.

Sucursales: SANTANDER, Muelle, 18.
SAN SEBASTIAN, Paseo de Salamanca, 10.

Dirección general: MADRID, Alcalá, 121 duplicado.

Cubillo & Barruelo S.A.



METALES

COBRE.....
LATON.....
ALUMINIO..
ALPACCA..

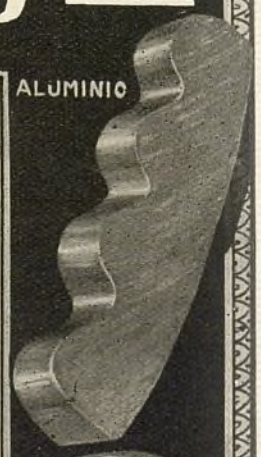
En Chapas. Rollos, Alambres, Tubos, Barras, Lingotes, Pletinas, Angulos, Flejes y Soldaduras.

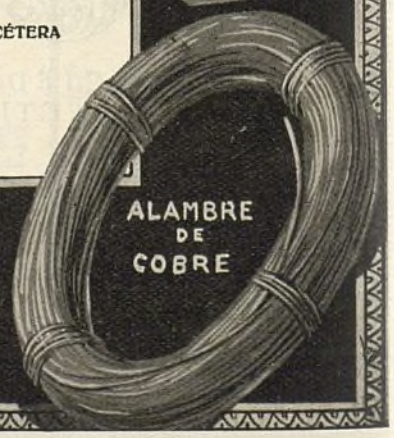
ESTAÑO-ANTIMONIO-PLOMO-NIQUEL-METAL ANTIFRICCION-ZINC

CHAPAS ESTAÑADAS, APLOMADAS, GALVANIZADAS, ONDULADAS, ETCÉTERA

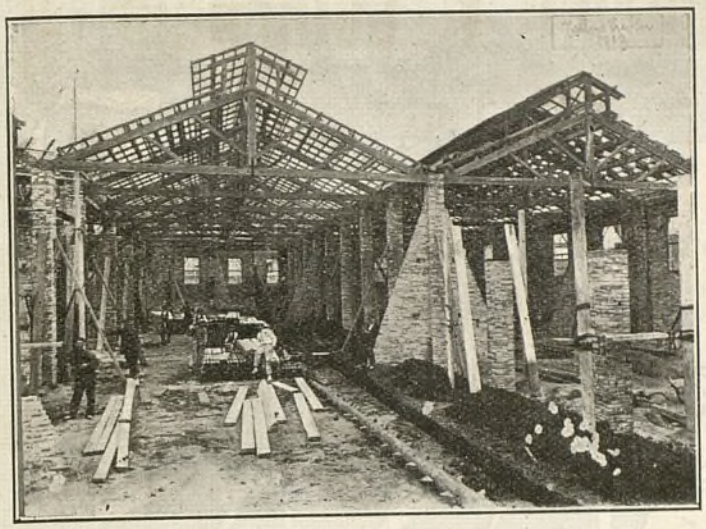
NO COMPRE SIN CONSULTARNOS

Ferraz, 8. **MADRID** Tel. J-497.





Ayuntamiento de Madrid



CUBIERTAS Y TEJADOS, S. A.

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA
Y TELEFÓNICA
CYT

PRESUPUESTOS GRATIS ▫ NUMEROSAS REFERENCIAS

ARMADURAS DE MADERA, DE HIERRO Y MIXTAS. PIZARRA ARTIFICIAL DE CEMENTO Y AMIANTO. PIZARRA NATURAL ESPAÑOLA Y FRANCESA. TEJA PLANA. TEJA CURVADA. FIBROCEMENTO ONDULADO. CARTON-CUERO. PLANCHA ZINC. CEMENTO

CONTRATA DE OBRAS PARA TODA ESPAÑA

BARCELONA
PASEO DE GRACIA, 16
Teléfono A. 435 - Apartado de Correos 379

MADRID
ALCALA, 60
Teléfono 19-61 S.

Ayuntamiento de Madrid

Publicaciones CALPE

OBRAS
MODERNAS
de
INGENIERIA,
ARQUITECTURA,
CIENCIAS,

MEDICINA,
INDUSTRIAS,
AGRICULTURA,
ELECTRICIDAD,
BELLAS ARTES,
ETC., ETC.

Enviamos gratis el catálogo general
a quien lo solicite.

MADRID
SAN MATEO 13

CALPE

BARCELONA
C. DE CIENTO, 416

Ayuntamiento de Madrid

CORREAS "MASSONI-MORONI"

LAS MEJORES CORREAS PARA LA INDUSTRIA DEL PAPEL

Tipo patentado, sin competencia, que no debe confundirse con las correas ofrecidas bajo la denominación de "Correas de Pelo de Camello"

Fuera de concurso: TURÍN, 1911
Gran premio: OSTENDE, 1901.—Gran premio: ATHAN, 1903
Gran premio: BRESCIA, 1909
Gran premio: PONTEVIGODARZERE, 1909
Gran premio: BUENOS AIRES, 1910
Gran premio: VERCELLI, 1912
Grandes diplomas de honor: TURÍN, 1898.—GENES, 1901
UDINE, 1901

Las más altas recompensas en las más importantes Exposiciones.
Distinciones especiales por méritos industriales.
Agencias en los principales Centros industriales.

Manifattura Italiana Cinghie MASSONI & MORONI

SOCIEDAD ANÓNIMA.—CAPITAL: L. 1.440.000

(COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO)

MILÁN (Italia)

Ayuntamiento de Madrid

Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo - Americana Espasa

La obra más monumental que se ha publicado en castellano, y cuya terminación se anuncia para en breve, podrá usted adquirirla con grandes facilidades en el pago.

Solicite condiciones en

MADRID
C A L P E
San Mateo, 13
Apartado 547

BARCELONA
HIJOS DE J. ESPASA
Cortes, 579 y 581
Apartado 552

VERDADERA OCASION

Máquina rotativa «Marinoni», para periódicos de 4, 6, 8, 12 y 16 páginas; formato 56 × 40, con plegadora de dos y cinco pliegos, con su estereotipia completa y su motor de 32 HP., de construcción moderna (1921). Tirada media, 25.000 ejemplares por hora.
Prensa de estereotipia para moldear y secar cartones marca «Winkler Fallert y C.ª», nuevo modelo, con su motor. Dimensiones de la platina, 58 × 75.
Secador rotativo «Winkler Fallert y C.ª», perfeccionado, nuevo modelo, con su motor.
Todo ello en muy buen estado; casi nuevo.

Dirigidse a la
Société Générale d'Imprimerie
MULHOUSE (HAUT-RHIN)
FRANCE

FEBUS

Gran centro informativo periodístico

LARRA, 8 MADRID

PROXIMAMENTE APARECERA
"INGENIERIA Y CONSTRUCCION"
INGENIERIA CIVIL, MINAS Y METALURGIA, ELECTRICIDAD Y MECANICA, AGRICULTURA Y MONTES

Ayuntamiento de Madrid

El Sol

GRAN DIARIO DE LA MAÑANA - **10** CENTIMOS

Es el periódico español de información mundial más completa; su colaboración política, científica y literaria es de las más prestigiosas firmas de España y del Extranjero.

Publica diariamente fotografías de actualidad de España y el Extranjero y caricaturas de los más afamados caricaturistas de toda España.
Administración: Larra, 8, Madrid.

GARTEIZ HERMANOS, YERMO Y COMPAÑÍA
Escuza, 3, 5 y 7.—BILBAO

SUCURSALES:

VALLADOLID

SEVILLA

RIOSECO

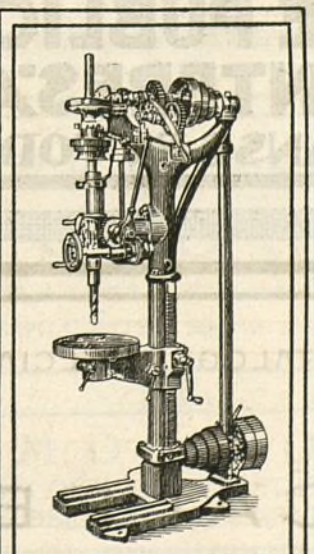
PALENCIA

MAQUINARIA INDUSTRIAL Y AGRÍCOLA

BOMBAS PARA BRAZO Y FUERZA MOTRIZ. — CALDERAS Y MAQUINAS DE VAPOR. — MAQUINAS-HERRAMIENTAS. ACCESORIOS Y HERRAMIENTAS PARA TALLERES

VENTA EXCLUSIVA DE LA CORREA LEGÍTIMA **"BALATA-DICK"**

POLEAS DE CHAPA DE ACERO **"PHILIPS"** Y ACCESORIOS PARA TRANSMISIONES



Piedras «VITRIFIED», de Corundum (esmeril). — MOLINOS de VIENTO americanos.

GRUAS-GATOS. — POLEAS DIFERENCIALES, etc., etc.

ARADOS

SEGADORAS MECORMICK

SEMBRADORAS

y demás máquinas y útiles para la Agricultura.

Ayuntamiento de Madrid

Publicaciones CALPE

MANUALES GALLACH

CONSTANTE PUBLICACIÓN DE NUEVOS E INTERESANTÍSIMOS TEMAS. PÍDANSE EN TODAS LAS LIBRERIAS.

Con. Kª

Segarra. 19

ENVIAMOS GRATIS EL CATALOGO ESPECIAL A QUIEN LO SOLICITE

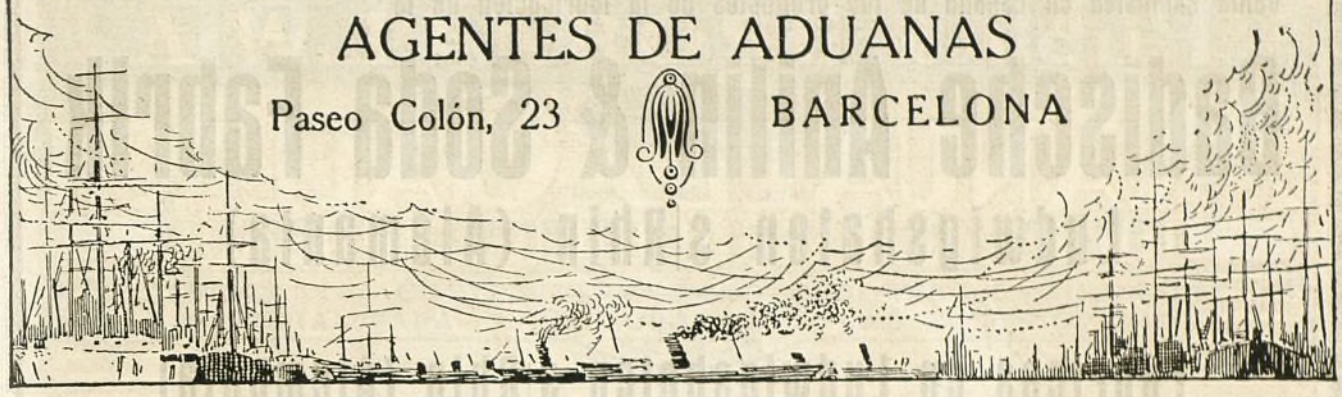
MADRID CALPE BARCELONA

Ayuntamiento de Madrid

SUCESORES DE GAILLARDE Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

Paseo Colón, 23 BARCELONA



BARANDIARÁN Y COMPAÑÍA

Despacho central y oficinas: CAMINO DE LA PENA.--BILBAO

PINTURA SUBMARINA PARA VAPORES, BALANDROS, ETCETERA. PINTURA ESMALTE EN TODO COLOR

Los almacenes más grandes de España en toda clase de drogas, productos químicos, farmacéuticos, especialidades, aguas minerales, perfumería, accesorios de farmacia, curas antisépticas, algodones de las mejores marcas, aceites, pastas, colores en polvo, barnices. Fábrica de pinturas, pastas, barnices, brochas, pinceles, cepillos, escobones, bruzas para barcos y de todas clases

BILBAO

APARTADO NÚMERO 14

MEDALLAS DE ORO EN LAS EXPOSICIONES DE ZARAGOZA Y EN LA DE BUENOS AIRES

IMPORTACION Y EXPORTACION

Teléfono número 54-78 A.

Fundada en el año 1897.

Autorizada por Real orden de 8 de enero de 1909

LA PREVISION NACIONAL

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS

Filial de la CATALANA de Seguros contra incendios.

RAMOS ROBO

MOTIN O TUMULTO POPULAR E INFIDELIDAD DE EMPLEADOS

DOMICILIO SOCIAL:
Rambla de Cataluña, 15
BARCELONA

DELEGACIÓN EN MADRID:
Gran Vía, número 16
Teléfono 18-89 M

Ayuntamiento de Madrid

Venta exclusiva en España de los productos de la fabricación de la

Badische Anilin & Soda Fabrik

Ludwigshaten s|Rhin (Alemania)

Fábricas en Ludwigshaten s|Rhin (Alemania)

Colores de Anilina, Alizarina e Indanthrénos. Añil puro B. A. S. F.
Aceite y Clorhydrato de Anilina.
Productos químicos. Especialidad en colores para la industria papelera.

LLUCH Y COMPAÑIA. - Paseo de Gracia, 51, BARCELONA

Agencias con depósito: Para las Provincias Vascongadas, JUAN IRAZUSTA ZANONI, Tolosa. JOSÉ PASTOR VILAPLANA, Alcoy. CHAVARRÍA Y PECOURT, Grao de Valencia.

MATERIAL PARA SANEAMIENTO DE EDIFICIOS

Fábrica de tubo y plancha de plomo

FAUSTO PEREZ

VENTURA DE LA VEGA, 10

MADRID

Inodoros, lavabos, baños, duchas, planchas de cinc, tuberías de hierro.

Ayuntamiento de Madrid

A.W. PENROSE & Cº LTD

LONDON

Representante General.

FEDERICO H. SHAW, Buen Suceso, 4 dupdo. MADRID

FABRICANTES CONTRATISTAS Y PROVEEDORES DE MAQUINARIA
Y MATERIAL PARA EL FOTOGRABADO Y LAS ARTES GRÁFICAS

JOSÉ GALÁN

UNICA MANUFACTURA
ESPAÑOLA DE
PLANCHAS DE COBRE
CINC Y LATÓN
PARA
FOTOGRABADO

Talleres:
JESUS DEL VALLE, 4

SAN AGUSTÍN 4
MADRID

EXPLOTACIÓN GENERAL DE TRAPOS DE TODAS CLASES
TRAPOS PARA LA LIMPIEZA DE LAS MAQUINAS

Anónima Farge

HIERROS Y METALES VIEJOS
GOMAS Y CAUCHO
RUEDAS DE AUTOMOVIL
PARA ALBARCAS

TELÉFONO N.º 567-M. APARTADO DE CORREOS N.º 84. MADRID

CALLE DE EMBAJADORES, 104
Y MARTIN DE VARGAS, 17 Y 19
MADRID

CENTRAL A. B. C. CODE 5TH EDICIÓN

Ayuntamiento de Madrid

IMPRESIÓN DE
obras y toda clase de trabajos comerciales

JIMENEZ y MOLINA

Encuadernación de obras. etc.

GENERAL ALVAREZ DE CASTRO, 40
Teléfono 315-J

DROGUERÍA Y PERFUMERÍA
J U A N D E L A S E R N A

CASA CENTRAL:
SANTA ISABEL, 14.—TELÉFONO 49-15 M

SUCURSAL:
SAN BERNARDO, 45.—TELÉFONO 32-24 M

PEROT (S. A.)
TOLOSA (GUIPUZCOA)

Especialidades para la industria papelera. Fábrica de telas metálicas de todas clases. Telas para máquinas continuas. ⁂ Rodillos para filigranar. ⁂ Rodillos desgotadores. ⁂ Telas para moldes.

DANDY ROLLS

TALLERES GRÁFICOS

EUSEBIO FERNANDEZ

CASA FUNDADA EN 1884
Teléfono -J-123

GONZALO DE CORDOBA 17
MADRID

Productos Químicos
1ª FÁBRICA EN MADRID 1894
Lejía líquida
LA PRIMERA

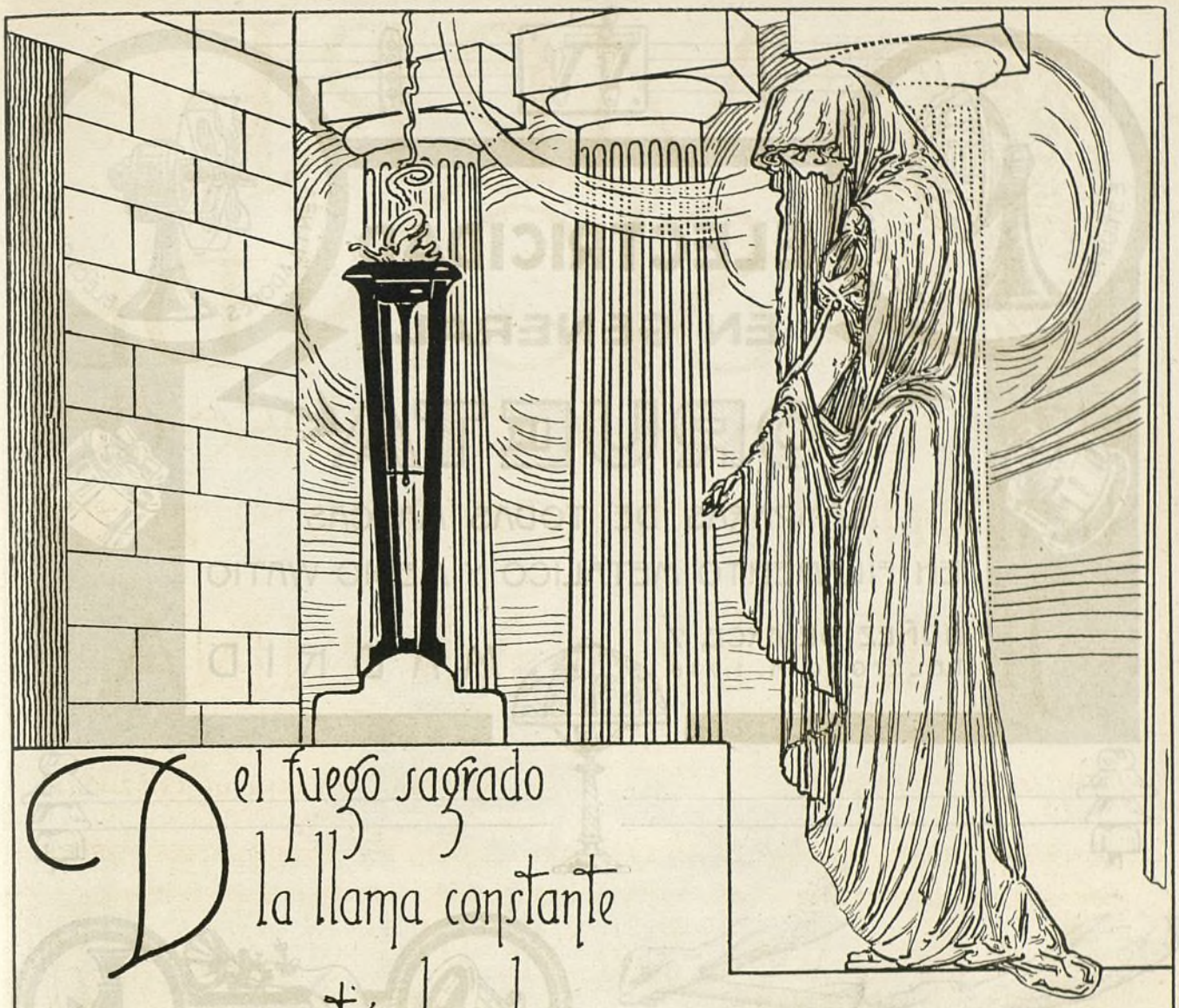
HELIOS

¿Necesita usted dibujos sugestivos para su propaganda o su industria?

Creamos dibujos y textos para anuncios; modelos de carteles, calendarios, catálogos y depliants; dibujos de maquinaria, proyectos para anuncios luminosos, tarjetas, folletos, mapas, etc. Sección de fotografía para la reproducción de edificios, locales industriales, maquinaria y todo género de artículos.

Don Ramón de la Cruz, 53.-MADRID
Teléfono 21-35 S.

Ayuntamiento de Madrid



De el fuego sagrado
la llama constante
mantiénela solo
la pura vestal
Así en los negocios
el auge creciente
mantiénelos solo
el mucho anunciar.

AGENCIAS

REYES

FUENCARRAL, 13 Y 15

TELEFONO 805 M

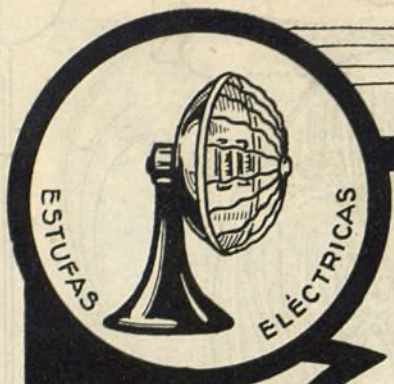
PUERTA DEL SOL, 6. T.º 4463 M

MADRID

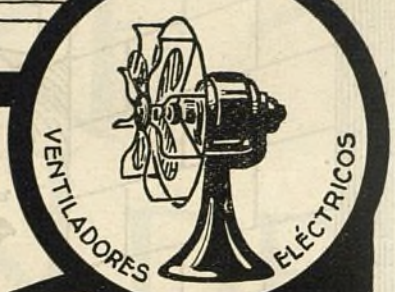
PROYECTOS, PRESUPUESTOS
Y TARIFAS GRATIS

DIBUJANTES Y RE-
DACTORES PROPIOS

Ayuntamiento de Madrid



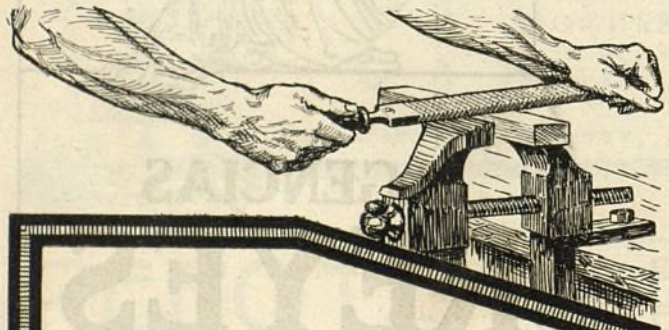
ELECTRICIDAD
EN GENERAL
ORUETA



LÁMPARAS DE TODAS MARCAS
EN FILAMENTO METÁLICO Y MEDIO WATIO

NÚÑEZ DE ARCE, 7
TELÉFONO M. 1.746

MADRID

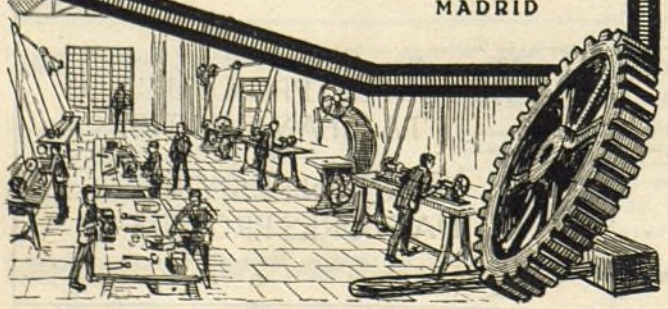


TALLER DE REPARACIONES

DE TODA CLASE DE MAQUINAS, TRANSMISIONES, MAQUINAS DE VAPOR, MOTORES DE GAS Y ELECTRICOS, CON TODOS SUS ACCESORIOS

ESPECIALIDAD EN MÁQUINAS
LITOGRAFICAS Y TIPOGRAFICAS

ANTONIO PAVÓN
Plaza de Jesús, 4.—Teléfono 4065
MADRID



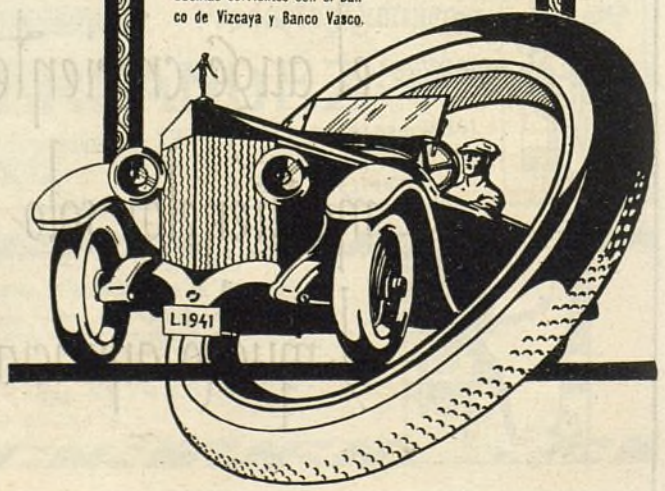
Angel Vivanco

Calle Elcano, 20
BILBAO
Telef. 13-39
Telegramas:
VIVANCO-BILBAO

Suministros generales para automóviles e industria.
Neumáticos. Bandajes.

Stocks: Magnetos, bujías, instalaciones BOSCH. Carburadores ZENITH.-Cojinetes bolas.-Aceites y grasas VACUUM-OIL.-Automóviles.-Camiones U. S. A.-Camionetas.

Cuentas corrientes con el Banco de Vizcaya y Banco Vasco.



Ayuntamiento de Madrid